

# CALENDRIER

## JANVIER

- pages**
- 27 *mardi 11 janvier à 12h30* **LES GOURMANDISES DE VAISE** (projection) Médiathèque de Vaise
  - 20 *mardi 11 janvier à 18h30* **CINÉ-TRAVAIL : SI LOIN DES BÊTES** (projection, rencontre) Bibliothèque Part-Dieu
  - 31 *11 janvier au 2 février* **LES DESSEINS DU MÉKONG** (exposition) Bibliothèque du 1<sup>er</sup>
  - 37 *11 au 26 janvier* **UN ARBRE D'ESPOIR** (exposition) Bibliothèque du 9<sup>e</sup> La Duchère
  - 8 *mercredi 12 janvier à 18h30* **L'OCCIDENT EN QUESTION : Sortir du monde états-unien (Immanuel Wallerstein)** Bibliothèque Part-Dieu
  - 14 *jeudi 13 janvier à 18h* **ÉCRIVAIN D'AUJOURD'HUI : Jeanne Benameur** (exposition) Bibliothèque Part-Dieu
  - 6 *14 janvier au 26 mars* **VIDÉOS D'ARTISTES** (exposition) Bibliothèque Part-Dieu Galerie de l'artothèque
  - 23 *mardi 18 janvier à 18h30* **LES ENTRETIENS "BIO-MÉDECINE" : la schizophrénie** Bibliothèque Part-Dieu
  - 27 *mardi 18 janvier à 12h30* **LES GOURMANDISES DE VAISE** (lecture) Médiathèque de Vaise
  - 37 *mardi 18 janvier à 18h* **MÉRIAUX FRÈRES** (projection) Bibliothèque du 7<sup>e</sup> Jean Macé
  - 8 *mercredi 19 janvier à 18h30* **L'OCCIDENT EN QUESTION : Allemagne de l'Est. La frontière invisible (Kristel Le Pollotec)** Bibliothèque Part-Dieu
  - 32 *mercredi 19 janvier à 19h* **LE SOMMEIL DE L'ENFANT** (conférence) Bibliothèque du 2<sup>e</sup>
  - 13 *samedi 22 janvier à 14h30* **ULYSSE : ses Amazones et ses Traducteurs** (rencontres) Bibliothèque Part-Dieu
  - 33 *samedi 22 janvier à 10h* **CONTE ET MUSIQUE** (atelier) Bibliothèque du 2<sup>e</sup>
  - 19 *mardi 25 janvier à 18h30* **ARCHITECTURE DU XX<sup>e</sup> SIECLE** (conférence) Bibliothèque Part-Dieu
  - 27 *mardi 25 janvier à 12h30* **LES GOURMANDISES DE VAISE** (concert) Médiathèque de Vaise
  - 30 *25 janvier au 4 mars* **LA COMMEDIA DELL'ARTE** (exposition, conférence, visite) Médiathèque de Vaise
  - 9 *mercredi 26 janvier à 18h30* **L'OCCIDENT EN QUESTION : France : la réforme impossible (Nicolas Tenzer)** Bibliothèque Part-Dieu
  - 27 *jeudi 27 janvier à 10h* **MISE AU NET** (atelier) Bibliothèque Part-Dieu
  - 29 *jeudi 27 janvier à 18h15* **LES CONFÉRENCES GUILLAUME BUDÉ : Le fait d'actualité en perspective** Médiathèque de Vaise
  - 15 *jeudi 27 janvier à 18h30* **LA SCÈNE POÉTIQUE : Anas Alaïli & Sylvie Nève** (poésie parlée) Bibliothèque Part-Dieu
  - 36 *jeudi 27 janvier à 9h30* **DANS LA SALLE DES OUVRAGES D'ART** (atelier d'écriture) Bibliothèque du 6<sup>e</sup>

## FÉVRIER

- pages**
- 27 *mardi 1<sup>er</sup> février à 12h30* **LES GOURMANDISES DE VAISE : Concert** Médiathèque de Vaise
  - 19 *mardi 1<sup>er</sup> février à 18h30* **L'ARA PALABRES : de l'objet rituel à l'objet de collection** (rencontre) Bibliothèque Part-Dieu
  - 32 *1<sup>er</sup> février au 4 mars* **TENT** (exposition) Bibliothèque du 1<sup>er</sup>
  - 20 *mercredi 2 février à 18h30* **CINÉ-TRAVAIL : Africasop** (projection, rencontre) Bibliothèque Part-Dieu
  - 16 *jeudi 3 février à 18h30* **NEGA MEZLEKIA** rencontre avec Marc de Gouvenain Bibliothèque Part-Dieu
  - 11 *vendredi 4 février* **LE PLAN VERMEIL : Régis Debray** (rencontre) Bibliothèque Part-Dieu
  - 35 *vendredi 4 février à 17h* **MATA HARI** (lecture) Bibliothèque du 4<sup>e</sup>
  - 36 *samedi 5 février à 17h* **L'HEURE MUSICALE** (concert) Bibliothèque du 5<sup>e</sup> Saint-Jean
  - 28 *samedi 5 & vendredi 11 février* **LES MINI-RESIDENCES : Sous les sabots de l'ange** (théâtre) Médiathèque de Vaise
  - 24 *mardi 8 février à 18h30* **MUSIQUE SACRÉE : Le Stabat Mater** (conférence) Bibliothèque Part-Dieu
  - 27 *mardi 8 février à 12h30* **LES GOURMANDISES DE VAISE** (lecture-rencontre) Médiathèque de Vaise
  - 37 *mardi 8 février à 18h* **LES ESTAMPES ANCIENNES** (rencontre) Bibliothèque du 7<sup>e</sup> Jean Macé
  - 35 *8 au 26 février* **DANIEL MAXIME POCHON, RÉTROSPECTIVE** (exposition) Bibliothèque du 4<sup>e</sup>
  - 24 *mercredi 9 février à 18h30* **LE POUVOIR DE L'HARMONIE : la vie d'Alessandro Stradella** (conférence) Bibliothèque Part-Dieu
  - 29 *jeudi 10 février à 18h15* **LES CONFÉRENCES GUILLAUME BUDÉ : La notion de frontière en littérature** Médiathèque de Vaise
  - 9 *jeudi 10 février à 18h30* **L'OCCIDENT EN QUESTION : L'Islam, la République et le monde (Alain Gresh)** Bibliothèque Part-Dieu
  - 36 *jeudi 10 février à 9h30* **DANS LA SALLE DES OUVRAGES D'ART** (atelier d'écriture) Bibliothèque du 6<sup>e</sup>
  - 36 *vendredi 11 février à 19h* **UNE HISTOIRE DE THÉIÈRES** (rencontre) Bibliothèque du 6<sup>e</sup>
  - 25 *samedi 12 février à 15h30* **GYPSOPHILE** (concert) Bibliothèque Part-Dieu
  - 25 *samedi 26 février à 15h* **CERCLE RICHARD WAGNER : Parsifal** (conférence) Bibliothèque Part-Dieu
  - 17 **L'HEURE DE LA DÉCOUVERTE**
  - 39 **ENFANTS :**
  - ARTICLES :**
  - 12 *Le Fonds Orgeret*
  - 22 *Les petits détectives de la science*



top
p
c

**JANVIER  
FÉVRIER  
2005**

VIDEOS  
GRAPHIQUES  
DANS LES  
COLLECTIONS DE  
LA BIBLIOTHÈQUE

BIBLIOTHÈQUE  
MUNICIPALE  
DE LYON

**JOURNAL DES  
BIBLIOTHÈQUES  
MÉDIATHÈQUES  
DE LYON**



**TOPO, Journal des Bibliothèques / Médiathèques de Lyon**  
 Bibliothèque de la Part-Dieu, 30 bd Vivier Merle, 69431 Lyon cedex 03  
 e-mail : bm@bm-lyon.fr • web : www.bm-lyon.fr • www.guichetdusavoir.org  
 janvier-février 2005 • n°70 • ISSN 1266-8214



## ADRESSES DES BIBLIOTHEQUES DE LYON

### Bibliothèque de la Part-Dieu

30, boulevard Vivier-Merle 69003 Lyon - tél. 04 78 62 18 00  
e-mail : bm@bm-lyon.fr - web : www.bm-lyon.fr

### Bibliothèque du 1<sup>er</sup> arrondissement

7, rue Saint-Polycarpe - tél. 04 78 27 45 55 - adul1arr@bm-lyon.fr

### Bibliothèque du 2<sup>e</sup> arrondissement

13, rue de Condé - tél. 04 78 38 60 00 - adul2arr@bm-lyon.fr

### Bibliothèque du 3<sup>e</sup> arrondissement

246, rue Duguesclin - tél. 04 78 95 01 39 - adul3arr@bm-lyon.fr

### Bibliothèque du 4<sup>e</sup> arrondissement

12, rue de Cuire - tél. 04 72 10 65 41/42 - adul4arr@bm-lyon.fr

### Bibliothèque du 5<sup>e</sup> - Saint-Jean

4 avenue Adolphe Max - tél. 04 78 92 83 50 - adul5arr@bm-lyon.fr

### Bibliothèque du 5<sup>e</sup> - Ménival

60, rue Joliot Curie - tél. 04 72 38 71 44 - menival5@bm-lyon.fr

### Bibliothèque du 6<sup>e</sup> arrondissement

33, rue Bossuet - tél. 04 72 83 15 71 - adul6arr@bm-lyon.fr

### Bibliothèque du 7<sup>e</sup> - Jean Macé

16, place Jean Macé - tél. 04 78 58 59 42 - jmace7@bm-lyon.fr

### Bibliothèque du 7<sup>e</sup> - Guillotière

25, rue Béchevelin - tél. 04 78 69 01 15 - guillot7@bm-lyon.fr

### Bibliothèque du 7<sup>e</sup> - Gerland

11, place des Pavillons - tél. 04 78 72 67 35 - gerland7@bm-lyon.fr

### Bibliothèque du 8<sup>e</sup> arrondissement

67, Saint-Maurice - tél. 04 78 76 04 23 - adul8arr@bm-lyon.fr

### Bibliothèque du 9<sup>e</sup> - La Duchère

226, av. du Plateau - tél. 04 78 35 43 81 - duchere9@bm-lyon.fr

### Bibliothèque du 9<sup>e</sup> - Saint-Rambert

3, place Schonberg - tél. 04 78 83 11 77 - sramber9@bm-lyon.fr

### Médiathèque de Vaise

Place Valmy - tél. 04 72 85 66 20 - mediatheque-vaise@bm-lyon.fr

### Musée de l'Imprimerie de Lyon

13, rue de la Poulaillerie 69002 Lyon - tél. 04 78 37 65 98  
e-mail : musee.imprimerie@mairie-lyon.fr  
web : www.bm-lyon.fr/musee/imprimerie.htm

### TOPO, Journal des Bibliothèques de Lyon

Directeur de la publication : Patrick Bazin  
Rédacteur en chef : Geneviève Chovet  
Comité de rédaction : Maud Botalla-Courtiat, Bertrand Calenge,  
Gérard Corneloup, Catherine Goffaux-Hospfner, Bernadette Gueydon,  
Bernard Lafon, Françoise Moreau, Bernadette Morel.  
Ont collaboré à ce numéro : Françoise Lonardon, Anne-Marie Rouge,  
Denis Reynaud  
Photographies : Didier Nicole

Maquette : Perluette  
Impression : Imprimerie Delta

## CATALOG + Une nouvelle façon de trouver l'info

Jusqu'à présent, la meilleure façon de trouver un document ou une info était de passer par le catalogue informatique de la Bibliothèque. Désormais, nous mettons à votre disposition un nouvel outil, Catalog +, qui permet une recherche beaucoup plus intuitive et donne accès à la totalité des informations proposées par la Bibliothèque municipale de Lyon : les références bibliographiques du catalogue, bien sûr, mais aussi les documents numérisés (estampes, affiches, etc.), des articles de presse et même les réponses du Guichet du Savoir ! Alors, sur place à la Bibliothèque ou de chez vous via Internet, n'hésitez pas à cliquer sur Catalog +, rien de plus simple !

Pour toute information sur les manifestations :  
tél. 04 78 62 18 00  
Sauf indication contraire, les manifestations organisées par les Bibliothèques de Lyon sont en entrée libre et gratuite.

Illustration couverture : Moriceau & Mrzyk, dessin extrait du dvd "Looping", © 2004, Jean-François Moriceau et Petra Mrzyk & Art-Netart, Paris

Toute reproduction intégrale ou partielle d'articles publiés est interdite sans l'autorisation de leurs auteurs et de la rédaction.

## 2005 : l'année de tous les chantiers

*Nous avons déjà annoncé que le réseau de la Bibliothèque municipale de Lyon s'apprêtait à faire peau neuve. À présent, la phase de réflexion et de programmation est quasiment achevée et les architectes ont été désignés. L'année 2005 va donc être marquée par le démarrage presque simultané de nombreux chantiers, pas moins de cinq au total : la médiathèque du Bachut, les nouvelles bibliothèques de la place Jean-Macé et du Point du Jour, l'extension de la bibliothèque de la rue de Cuire et, enfin, la restructuration, partielle, de la Bibliothèque de la Part-Dieu autour d'une nouvelle entrée construite directement face à la gare centrale.*

*D'autres chantiers, tout aussi importants, seront entrepris ou poursuivis. Il s'agira, d'abord, de renforcer l'offre documentaire dans les domaines les plus sollicités : chaque bibliothèque se verra ainsi dotée d'une collection de DVD et les méthodes de langues seront multipliées, conjointement à la mise en place d'une tarification multi-supports plus attractive. Il s'agira aussi d'intensifier les activités culturelles dans chaque point du réseau (expositions, rencontres, cercles de lecteurs, etc.) car tel est le souhait d'un nombre croissant d'usagers, qui ne désirent pas seulement emprunter ou étudier sur place, mais vivre leur bibliothèque comme un lieu de découverte, d'émotion et de convivialité.*

*L'innovation technologique ne sera évidemment pas en reste, car elle conditionne largement l'amélioration des services. Par exemple, le Guichet du Savoir – dont le succès ne cesse de grandir depuis son lancement en avril dernier – offrira, d'ici la fin de l'année, la possibilité de recevoir régulièrement chez soi, via Internet, et en fonction de ses propres centres d'intérêt, quantité d'informations nouvelles.*

*L'année 2005 sera donc particulièrement riche d'activités et de changements. Gageons qu'elle marquera l'amorce d'une ère nouvelle pour la Bibliothèque municipale de Lyon et d'un contrat plus exigeant encore passé avec des lecteurs toujours plus attentifs, comme il se doit, à la qualité du service rendu.*

*Bonne année à tous !*

**Patrick Bazin**, directeur de la Bibliothèque

## QUELLE CATASTROPHE !

### L'invention du désastre médiatique

**Bibliothèque  
Part-Dieu  
Espace  
Patrimoine**

**exposition**  
20 janvier  
au 7 mai

**conférence**  
jeudi 20 janvier  
à 18h30

**colloque**  
20 au 22 janvier

ouverte du mardi  
au vendredi  
de 10h à 19h,  
le samedi de 10h  
à 18h

**commissaire  
d'exposition**  
Denis Reynaud

Pour désigner les événements malheureux et imprévus, le discours journalistique a aujourd'hui une échelle dont le mot "catastrophe" occupe l'échelon supérieur, au-dessus de "drame" et de "tragédie". Il n'en a pas toujours été ainsi. D'abord parce qu'il a fallu attendre le XVIII<sup>e</sup> siècle pour que la presse s'éveille vraiment au formidable pouvoir d'attraction des désastres en tous genres ; ensuite parce que le mot "catastrophe" n'a eu longtemps que son sens technique de "dernier et principal événement d'une tragédie". Un des premiers à employer le mot dans son sens nouveau est Usbek dans les *Lettres persanes* (1721).

Comme tous les siècles, celui des Lumières a été marqué par des catastrophes : peste de Marseille en 1720, tremblement de terre de Lisbonne en 1755, de Messine en 1783 ; éruptions, inondations, incendies. Mais la nouveauté est que ces événements sont l'objet d'une publicité sans précédent, et d'une exploitation artistique inédite.

À propos des inondations, Roland Barthes a montré comment elles peuvent être productrices d'euphorie : "L'Arche est un mythe heureux : l'humanité fait sortir du malheur même l'évidence que le monde est maniable". Ce principe est à l'œuvre dans la monumentale *Arche de Noé* due à l'imagination d'Athanasius Kircher (1675). Les représentations textuelles ou visuelles des volcans et des tremblements de terre hésitent elles aussi entre l'espoir d'un contrôle par la raison et le cœur (pompes à incendie, organisation de la charité), la terreur sacrée, et le plaisir esthétique du spectacle sublime. À propos de la débâcle de la Saône, un journaliste de 1789 s'exclame : "Je ne sais s'il s'est vu un spectacle si propre à consterner, et en même temps plus digne d'admiration : on peut le dire, c'était une belle horreur".

Au théâtre, on aime à représenter des catastrophes réelles ou fictives : *Le Tremblement de terre de Lisbonne*, de Marchand dès 1755 ; *L'Incendie du Havre*, fait historique en un acte, de Desfontaines en 1786, ou encore le *Jugement dernier des rois* de Sylvain Maréchal et son volcan révolutionnaire de 1793.

Les catastrophes sont également l'objet d'une intense récupération idéologique. Bien avant que le maréchal de Mac-Mahon ne prononce son fameux "Que d'eau ! Que d'eau !" devant les crues de la Garonne en 1875, les chefs d'État avaient compris que leur place était autant sur le lieu des désastres que sur les champs de bataille. L'Église n'est pas en reste : une affiche représente l'archevêque de Lyon sauvant un enfant emporté par les flots de la Saône en 1840. En 1773, François Marin, rédacteur de la très officielle *Gazette de France* et auteur de théâtre, défend sa conception d'un journalisme plus sensationnel : "L'Auteur de la Gazette croit devoir se justifier d'un reproche qu'on lui a fait plusieurs fois. On s'est plaint qu'il parle trop souvent de ces événements funestes et qu'il entre dans des détails capables d'effrayer l'imagination des lecteurs...". Mais la presse périodique du XVIII<sup>e</sup> siècle est structurellement inadaptée pour dire la catastrophe : pas d'effets typographiques, pas d'images. Les journaux populaires du XIX<sup>e</sup> siècle s'inspireront plutôt d'autres modèles d'information, comme les canards, les almanachs illustrés, les gravures de colportage et même les estampes religieuses, telle cette "copie bénite pour être distribuée dans tout le Royaume", imprimée à l'occasion d'un tremblement de terre à La Martinique et censée garantir contre diverses manifestations de la colère divine.

On voit donc se mettre en place les modes de représentation de la catastrophe qui nous sont devenus familiers. Mais bien des progrès restaient à faire, et notre modernité allait bientôt s'enrichir de catastrophes insoupçonnées : industrielles, nucléaires et écologiques.

D.R



Athanasius Kircher, *Arca Noé*, Amsterdam, Jan Janssen, 1675. Coll. BnLyon

jeudi 20 janvier à 18h30

### Lisbonne, Auschwitz, Hiroshima, New York, Kyoto

Un voyage philosophique au pays de la catastrophe

Conférence de **Jean-Pierre Dupuy**, professeur de philosophie sociale et politique à l'École polytechnique et à l'université Stanford.

Peu connu du grand public, Jean-Pierre Dupuy compte certainement parmi les quelques penseurs français – avec Edgar Morin, Michel Serres, René Girard, Henri Atlan – qui ont contribué, durant ces vingt dernières années, à modifier profondément notre vision du monde, après des siècles de cartésianisme et d'esprit centralisateur.

De formation scientifique, économique et philosophique, Jean-Pierre Dupuy a su mettre en lumière l'importance irrédoublable de la complexité telle qu'elle se manifeste dans d'innombrables phénomènes, physiques, biologiques ou sociétaux. Des phénomènes où rien ne se passe de façon mécanique, prévisible et linéaire, mais dans lesquels l'auto-organisation de structures émergentes (le climat, les cours de la bourse, la panique, la pensée elle-même...) procède, bien souvent, de ruptures, de "catastrophes".

Notre planète étant, par définition, un système complexe, lourd de catastrophes à venir, une telle approche est on ne peut plus stimulante. C'est pourquoi la Bibliothèque municipale est particulièrement heureuse d'accueillir Jean-Pierre Dupuy pour une rencontre qui promet de faire date.

#### Lisbonne, Auschwitz, Hiroshima, New York, Kyoto

Cette liste de noms évoque une série de catastrophes majeures qui ont changé, les unes après les autres, nos manières de penser les rapports qui nous unissent au monde, à la nature et à nous-mêmes – le dernier renvoyant, non pas au fameux protocole mais au désastre planétaire qu'il annonce en s'efforçant timidement – dérisoirement – de le prévenir. Les concepts de Dieu, de Providence, de destin, de hasard, d'accident, de tragique, de mal ou d'injustice en ont été successivement bouleversés.

Mais n'y a-t-il pas quelque abus à rapprocher de cataclysmes géologiques ou climatiques des actes qui relèvent de la violence des hommes ou de ce que Kant appelait le mal radical ? Et, cependant, que reste-t-il de la coupure entre nature et culture lorsque le terrorisme s'efforce de singer l'indifférence d'un tremblement de terre ? Que subsiste-t-il de la notion moderne, en principe libre de valeurs, de hasard ou d'aléa lorsque la sécurité du monde a dépendu, pendant plusieurs décennies, d'une représentation de l'apocalypse nucléaire comme, à la fois, accident et destin ? Où chercher la transcendance après Auschwitz ?

**Jean-Pierre Dupuy** dirige au sein de l'École Polytechnique, le GRISÉ (Groupe de recherche et d'intervention sur la science et l'éthique).

Il a publié récemment *La Panique* (Les Empêcheurs de penser en rond, 2003) ; *Pour un catastrophisme éclairé* (Le Seuil, 2002) ; *Avions-nous oublié le mal ? Penser la politique après le 11 septembre* (Bayard, 2002). Il est membre du Conseil général des Mines et de l'Académie des technologies.

\*



D.R



\* du 20 au 22 janvier

**Écrire la catastrophe au XVIII<sup>e</sup> siècle**

**colloque** à l'université Lumière Lyon 2 organisé par l'UMR Lire (CNRS-Lyon 1) et préparé par Anne-Marie Mercie-Faivre, professeur à l'UIFM de Lyon

du 20 janvier au 7 mai

**Quelle catastrophe !**

**exposition** à la Bibliothèque de la Part-Dieu rassemblant de nombreux documents (livres anciens, estampes,...) issus des collections patrimoniales de la Bibliothèque de Lyon.

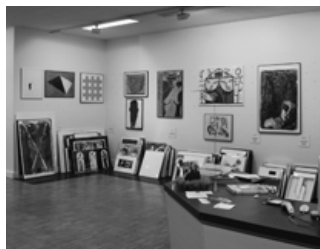
Le commissaire de l'exposition, Denis Reynaud est professeur de littérature à l'université Lyon 2 et membre de l'URM Lire (CNRS Lyon 2).

**L'art chez soi  
L'Artothèque de la BM**

Installée au rez-de-chaussée de la Bibliothèque de la Part-Dieu, au cœur du département Arts & Loisirs, l'Artothèque invite à la découverte de l'art contemporain. Elle présente un panorama des principaux courants artistiques depuis les années 50 : des pièces déjà anciennes et historiques (Bram Van Velde ou Hartung), des œuvres d'envergure internationale (Jürgen Klauke ou Panamarenko) et des travaux de jeunes artistes (Fiona Tan ou Rémy Jacquier).

Riche de plus de 400 estampes et près de 300 photographies, ainsi que des vidéos d'artistes, l'Artothèque vous propose d'emprunter deux œuvres pour une durée de deux mois.

Tarif : 7 € par an (une carte spécifique est établie pour un an)



**VIDÉOS D'ARTISTES**

**dans les collections de la Bibliothèque**

**Bibliothèque Part-Dieu Galerie de l'Artothèque**

**exposition**  
15 janvier  
au 26 mars

ouverte du mardi au vendredi de 10h à 19h et le samedi de 10h à 18h

**commissaire d'exposition**  
Françoise Lonardoni

**visites commentées**  
vendredi 11 février à 18h30  
samedi 19 février à 14h30  
mardi 15 mars à 18h

Entretien avec **Françoise Lonardoni**, chargée des collections contemporaines

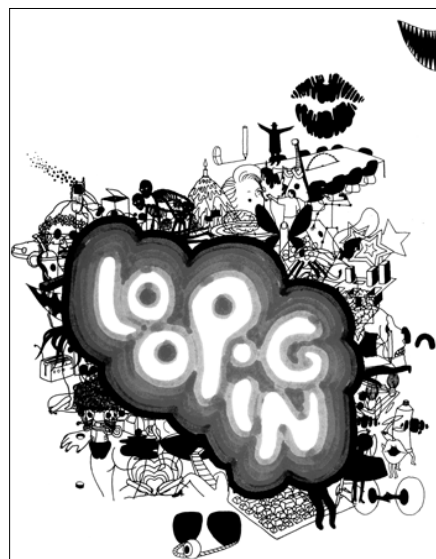
*La Bibliothèque de Lyon a-t-elle commencé récemment cette collection de vidéos ?*

Les films montrés dans cette exposition ont été acquis au fil des années, le plus souvent auprès des artistes ; leurs auteurs ne sont pas toujours des "vidéastes d'origine". La plupart d'entre eux sont présents dans nos collections aussi par d'autres œuvres : gravures, photographies, livres d'artistes...

*Il ne s'agit donc pas de films très connus, même si leurs auteurs sont célèbres, mais plutôt de petites formes qui enrichissent ou complètent l'Artothèque ?*

C'est exactement dans cet esprit que se constitue ce fonds.

Certains de ces films ont été réalisés par des photographes ou des peintres : Jean-Charles Blais, Yves Trémorin, Philippe Favier, ... Souvent on ne sait pas qu'ils ont fait des vidéos !



2

1.3. Moriceau & Mrzyk "Looping" dvd © ART Net-Art, Paris

2. Y. Liver, "Je t'aime moi non plus - a Jewish way of life" © Les artistes

livres et des archives. Mais ses vidéos, encore une fois, viennent renouveler son sujet de prédilection : allez voir *L'idée d'artifice* et vous ne regarderez plus de la même manière une interview télévisée !

*On peut aussi voir quelques célébrités ?*

On peut en effet voir ou revoir les performances de Roman Signer, ou se perdre dans la signalétique abstraite de Closky. On trouve aussi des films où "le dessin s'anime" comme ceux de Serge Onnen, ou la fresque effrayante et attirante de Moriceau et Mrzyk, intitulée *Looping*. Ces films parlent des langues différentes, nous parachutent dans des préoccupations hétérogènes. Mais chacun d'eux est habité par une part de magie : n'est-ce pas un bon motif pour aller les voir ?

**Liste indicative :** Serge Onnen, Debora Hirsch, Hubert Renard, Philippe Favier, Yves Trémorin, Y. Liver, Moriceau et Mrzyk, Françoise Qardon, Rébecca Bournigault, Roman Signer...

D'autres films d'artistes sont disponibles au département Arts et Loisirs, pour le prêt ou le visionnement sur place.

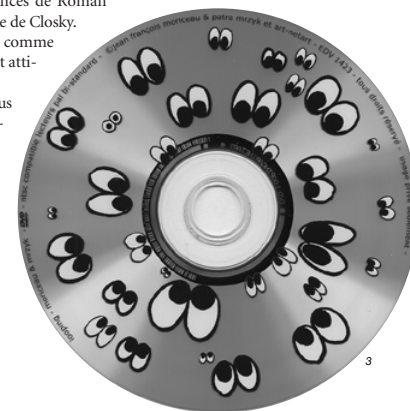
Ces films sont des objets rares et offrent un deuxième regard sur leur travail : le film tourné par Philippe Favier en 1984 en est un exemple éloquent, qui déroule, dans un décor réduit à sa plus simple expression, le geste du peintre et les grands thèmes métaphysiques. Yves Trémorin propose dans un montage très serré des séquences énigmatiques, cadrées de près. Toutes semblent mettre en chantier notre rapport à l'objet, au corps, et enfin au monde, qui soudain apparaît comme un univers étrange. Les utilisateurs de l'Artothèque feront immédiatement le rapport avec ses photographies, qui sont aussi dans cette tension entre familiarité et étrangeté.

De jeunes artistes sont aussi représentés, peu connus encore, qui entrent dans nos collections par le biais de leurs vidéos : Debora Hirsch, d'origine brésilienne, utilise la pixellisation pour dénoncer les violences socio-politiques au Brésil. On peut aussi voir une vidéo récente, dans laquelle elle transpose phonétiquement le poème *Infinito* de Giacomo Leopardi : il y a sûrement là une mise à distance de son déracinement culturel et linguistique, sachant qu'elle vit à Milan.

Autre manière de traiter de la communication, la vidéo des deux jeunes artistes qui œuvrent sous le nom de Y. Liver : le thème archi-rebattu du portrait est présenté dans un style proche du burlesque. La même thématique est abordée par Rébecca Bournigault lorsqu'elle place ses modèles devant la caméra sans leur donner aucune consigne.

*Certains artistes ont-ils été montrés à la Galerie de l'Artothèque ?*

Lorsque nous exposons un artiste, nous essayons d'acheter une de ses œuvres. C'est le cas d'Hubert Renard, qui nous a d'abord intéressés parce qu'il fabriquait une autobiographie fictive, et donc des



3



## L'OCCIDENT EN QUESTION

Le cycle L'Occident en question se poursuit en continuant à faire varier sa focale du monde à la France en passant par l'Europe, et vice versa. Il s'efforce aussi de donner la parole à des points de vue très divers, parfois hétérodoxes, comme – cela mérite d'être signalé – avec le grand historien américain Immanuel Wallerstein.

**Bibliothèque  
Part-Dieu**

### Sortir du monde états-unien

**rencontre-débat**

mercredi 12 janvier à 18h30

Rencontre avec **Immanuel Wallerstein** autour de son dernier ouvrage paru en septembre 2004 (collection "opinion") traduit de l'américain par Claude Farry (L. Levi, 2004)

Dans son dernier ouvrage Immanuel Wallerstein dresse une analyse lucide de l'ascension de la mondialisation depuis le XV<sup>e</sup> siècle à nos jours, et de sa mise en forme idéologique pendant la Révolution française. Si les secousses actuelles ne sont qu'un signe annonciateur de la mort imminente du libéralisme, et donc du déclin inéluctable du monde états-unien, il est urgent de réfléchir à une solution de remplacement. Celle-ci saura-t-elle éviter les écueils qui ont entamé le crédit de la gauche mondiale ? Passera-t-elle obligatoirement par la conquête du pouvoir étatique ? À la lecture de l'examen critique qu'effectue Wallerstein des nouveaux "mouvements anti-systémiques", rien n'est moins sûr. Une vision à la fois globale et acérée des enjeux de ce début de millénaire.

**Immanuel Wallerstein** dirige le centre Fernand Braudel à l'université de Binghamton (État de New York) et enseigne à l'École des hautes études en sciences sociales à Paris. Il partage son temps entre les États-Unis et la France. Il est l'auteur de *Le Capitalisme historique*, La Découverte, 1996 ; *Race, nation et classe*, La Découverte, 1997 ; *L'Après libéralisme*, Éditions de L'Aube, 1999.

### Allemagne de l'Est. La frontière invisible

mercredi 19 janvier à 18h30

Rencontre avec **Kristel Le Pollotec** autour de son dernier ouvrage *Allemagne de l'Est* (éditions Bartillat, 2004).

Quinze ans après la chute du Mur, quatorze ans après la disparition officielle de la RDA, cet essai explore la mémoire que l'ancienne République démocratique allemande a pu laisser dans les consciences. Kristel Le Pollotec a mené l'enquête sur place, interrogeant de nombreux témoins, qui ont eu une expérience concrète avec cet État disparu : dissidents, intel-

lectuels, architectes, sociologues... Elle revient sur les grands moments qui ont jalonné la vie de cet État, né en 1949 sur les ruines de l'Allemagne nazie vaincue. Elle aborde des aspects de la vie quotidienne au cours de ces décennies, le logement, l'école, le travail et les loisirs, la place de la femme dans la société active. Aujourd'hui la séparation entre les deux sociétés allemandes ne s'est pas refermée. Les Wessis et les Ossis n'ont pas fusionné. Kristel Le Pollotec pointe l'émergence d'une nouvelle identité à Berlin et dans les nouveaux Länder, fondée sur le passé mais qui a su s'adapter aux nouvelles circonstances. Depuis quelque temps, les Allemands de l'Est commencent à revendiquer leurs particularités. De nouveaux auteurs en sont l'expression (Jana Hensel et Jana Simon, petite-fille de Christa Wolf). Un mouvement de nostalgie est en train de se créer. Tout en nuances et sans prendre parti, Kristel Le Pollotec dresse l'état des lieux.

**Kristel Le Pollotec** est journaliste à France Culture. Elle a séjourné plusieurs années en Allemagne. *Allemagne de l'Est, la frontière invisible* est son premier livre.

### France : la réforme impossible ?

mercredi 26 janvier à 18h30

Rencontre avec **Nicolas Tenzer** autour de son dernier ouvrage *France : la réforme impossible ?* (Flammarion, 2004)

On proclame trop souvent que la réforme est impossible. "Faux" répond Nicolas Tenzer, la réforme est possible à condition de bien s'y prendre comme le montre avec brio cet essai acide d'un homme du sérail qui ne mâche pas ses mots. Exemples à l'appui, cet ouvrage montre que bien des réformes sont engagées de manière suicidaire, où l'amateurisme le dispute à l'approximation, que la politique souffre d'un manque de stratégie et se caractérise par une indifférence étonnante à l'égard de la société française ; qu'une communication vide rejoint la méconnaissance des réalités pour créer des situations explosives ; que les oppositions à la réforme ne sont pas anticipées ; que les ennemis et les soutiens à cette réforme ne sont pas identifiés. De plus, la réforme paraît concerner toujours les mêmes catégories alors que des groupes entiers se protègent de toute mise en cause.

Le livre de Nicolas Tenzer, qui repose sur une connaissance directe des modes de décision au plus haut niveau, constitue un discours de la méthode pour tous ceux qui veulent réformer la France sans la désespérer. Il montre que la réforme doit cesser de passer pour une contrainte imposée et qu'elle doit devenir un choix. Bréviaire des politiques, guide à l'usage de tous ceux qui, à un moment donné, entendent réformer, cet ouvrage éclairera les citoyens qui veulent comprendre les rouages secrets de la réforme qui souvent leur échappent. Ouvrage politique aussi d'un acteur engagé, il trace les voies d'une réforme indispensable à un pays qui entend conserver sa puissance.

Ancien élève de l'École normale supérieure et de l'ENA, haut fonctionnaire, auteur de plusieurs rapports officiels et acteur de la réforme sous différents gouvernements, **Nicolas Tenzer** enseigne dans différentes écoles et universités. Il préside le Centre d'étude et de réflexion pour l'action politique (CERAP) et dirige la revue *Le Banquet*. Il est l'auteur de nombreux ouvrages politiques, dont les derniers sont : *Histoire des doctrines politiques en France*, P.U.F. (Que sais-je ?), 1996 ; *Le tombeau de Machiavel. De la corruption intellectuelle de la politique*, Flammarion, 1997 ; *La face cachée du gaullisme. De Gaulle ou l'introuvable tradition politique*, Hachette Littératures, 1998 ; *Les valeurs des Modernes. Réflexions sur l'écroulement politique du nouveau siècle*, Flammarion, 2003.

### L'Islam, la République et le monde

jeudi 10 février à 18h30

Rencontre avec **Alain Gresh** à l'occasion de la parution de son dernier ouvrage, *L'Islam, la République et le monde*, paru chez Fayard en septembre 2004.

En France, la peur de l'islamisme est d'autant plus forte qu'elle se situe à la confluence de deux angoisses : la menace du terrorisme islamique, des répercussions de la guerre civile algérienne aux attaques du 11 septembre 2001 ; la "menace" des nouvelles classes dangereuses, les immigrés issus des pays anciennement colonisés, notamment du Maghreb (longtemps désignés sous les termes "Arabes" ou "Maghrébins", ils sont de plus en plus perçus comme "musulmans"). ✪

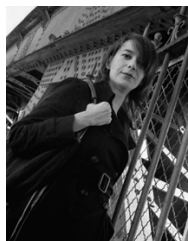
Immanuel Wallerstein

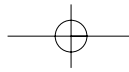
Kristel Le Pollotec

Nicolas Tenzer

Alain Gresh

Viviane Forrester





- ★ C'est le fantôme de cette "menace" islamique, à la fois interne et externe, qui est démonté dans ce livre. Non pas en présentant une "défense de l'islam", mais à partir d'une vision laïque et rationnelle, qui applique à cette religion et aux mouvements qui s'en réclament ainsi qu'aux musulmans, les règles d'analyse que l'on utilise pour l'étude de tous les phénomènes religieux, quels qu'ils soient.

L'objectif de ce livre est aussi de fournir les éléments essentiels pour comprendre le phénomène de l'islam politique, son rôle dans les différents conflits, ses divisions. L'ouvrage s'inscrit dans un débat idéologique particulièrement vif en France, sur ces questions, sur la laïcité — à la veille de la célébration du centenaire de la loi de 1905 — et sur le foulard. Il vise aussi à montrer que les problèmes de ceux que l'on appelle "les musulmans" sont, largement, des problèmes sociaux liés à la ghettoïsation, spciale et scolaire, et au chômage. L'originalité de ce livre est de se situer à l'intersection du national et de l'international, du débat en France et du débat dans le monde.

**Alain Gresh** est le rédacteur en chef du *Monde diplomatique*. Spécialiste du Proche-Orient, il a écrit plusieurs ouvrages, dont, avec Dominique Vidal, *Les Cent Portes du Proche-Orient* (Éditions de l'Atelier, 1996). Il est l'auteur chez Fayard de *Israël, Palestine. Vérités sur un conflit*, publié en 2001 et réactualisé en 2002.

## Le crime occidental

mercredi 2 mars à 18h30

Rencontre avec **Viviane Forrester** autour de son dernier ouvrage *Le crime occident* (éditions Fayard, 2004)

Le thème de cet essai est explosif : le conflit de légitimité qui oppose les Juifs et les Arabes en Palestine. Les Palestiniens comme les Israéliens ignorent à quel point ils sont étrangers au conflit qui les oppose. Ils sont les victimes, non pas les uns des autres, mais les uns et les autres d'une histoire qui n'est pas la leur, une histoire qui les a entraînés dans des affrontements à leur source factices, et, parce qu'ils en ignorent l'origine, inachevables. À l'origine, donc, *le crime occidental* : 6 millions de Juifs exterminés sans que l'Occident n'ait rien fait pour les protéger. L'Occident combattit et défit l'Allemagne expansionniste, certes, mais jamais il n'affronta la politique d'extermination nazie. Ni avant ni pendant la guerre.

C'est le premier temps du livre. Implacable, documenté, irréfutable. Oui, il y eut unanimité dans les années 1930 pour fermer les frontières aux Juifs qui tentaient d'échapper au piège. La France, en 1930, se dit "saturée" quand Hitler ironise : "S'il existe un pays qui estime qu'il n'a pas suffisamment de Juifs, je serai heureux de lui envoyer tous les nôtres". Eh bien personne n'en voulut, pas plus la France que l'Amérique, à l'exception des Pays-Bas et du Danemark. En 1942, on sut. Les chambres à gaz, les crématoires. Mais les Alliés refusèrent de modifier leur stratégie, et de porter secours aux Juifs : surtout ne pas risquer de corroborer la propagande de Hitler, expliquant au monde que cette guerre avait été fomentée à leur instigation et à leur profit !

Après la guerre, la mauvaise conscience fut bien sûr à son comble. Et l'État d'Israël est le fruit de cette mauvaise conscience. Deuxième temps du livre : l'État d'Israël comme effet différé du crime occidental, dont les massacres auxquels nous assistons jour après jour ne sont eux-mêmes qu'une réplique.

Certes, cet essai ne prétend pas peser directement sur la scène politique ou diplomatique du Proche-Orient. Reste qu'en racontant cette histoire sur le mode d'une tragédie grecque, en montrant à quel point les acteurs sont étrangers à eux-mêmes, il désigne le chemin qu'il faudra bien qu'Israéliens et Palestiniens acceptent d'arpenter : celui de la vérité, de l'histoire, de la remémoration, celui qui conduira les premiers à reconnaître l'injustice faite aux Palestiniens au nom de l'injustice qu'ils avaient eux-mêmes subie, et les seconds que la présence des Juifs, fondée sur un drame aux dimensions universelles, est irréversible.

Coxistence de deux États, donc. En toute connaissance de cause.

**Viviane Forrester**, romancière essayiste, biographe, est membre du jury Fémina. Tous ses derniers livres sont parus chez Fayard : *L'horreur économique*, 1996, Prix Médicis de l'essai ; *Ce soir après la guerre*, 1997 ; *Une étrange dictature*, 2000.

## CONTRE LE JEUNISME

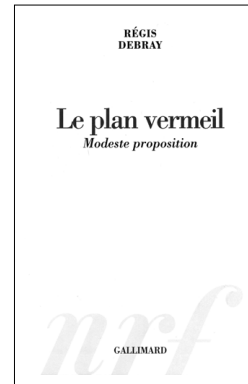
**Bibliothèque Part-Dieu**

rencontre  
vendredi 4 février  
à 18h30

Rencontre avec **Régis Debray** à l'occasion de la parution de son dernier ouvrage (Gallimard).

Le dernier ouvrage de Régis Debray, *Le Plan vermeil*, est un pamphlet à l'humour ravageur, sur les impasses tragiques vers lesquelles nous conduisent la négation de la mort et cette façon paradoxale que nos sociétés développées ont, à la fois, de prolonger outrancièrement la vie et de disqualifier la vieillesse.

Derrière l'exaltation de la jeunesse et d'un éternel présent technologiquement garanti, c'est tout le système de transmission des savoirs et des valeurs qui est pris dans un tête à queue où les enfants, pour la première fois de l'histoire de l'humanité, se retrouvent en position d'en remonter aux parents : "pour l'adolescent inuit en Nike, avec sa X-box et ses vidéo-games, le papy chasseur de phoques est un martien inutile". Aux yeux de l'auteur, cette évolution constitue peut-être le plus grand danger qui soit car elle risque d'interrompre le processus civilisationnel lui-même.



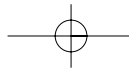
**Régis Debray** poursuit ainsi, en philosophe plus qu'en sociologue et avec "un certain penchant à défendre les causes perdues, les seules dignes d'un gentleman", une réflexion fondamentale sur la culture, la religion et la politique. Une réflexion entamée à contre-courant, il y a plus de vingt ans, avec *la Critique de la raison politique* (Gallimard) et prolongée plus récemment par des ouvrages aussi flamboyants que *Dieu, un itinéraire* (Gallimard).

La soirée sera aussi l'occasion de présenter la nouvelle revue *Médium*, que Régis Debray et ses amis consacrent, justement, aux phénomènes de transmission civilisationnelle.

**MÉDIUM, Transmettre pour innover**

Revue dirigée par Régis Debray (éditions Babel) Premier numéro : automne 2004, 10 €

sommaire :  
Relier, **Régis Debray** ; Familiarité du livre, **Julien Gracq** ; Université : la cote d'alerte, **Claudia Moatti** ; Aragon/Breton : médias contre médium, **Daniel Bougnoux** ; Irak : de l'info au credo, **François-Bernard Huyghe** ; Victoires et déboires du journal intime, **Jacques Lecarme** ; Questions d'un Huron sur le quai Branly, **Philippe Dubé** ; Le portrait de l'Empereur, **Hidetaka Ishida** ; Droits d'auteur contre brevet, CGTI. *Bonjour l'ancêtre* : Proudhon et les chemins de fer, Robert Damien ; *Salut l'artiste* : Jean-Louis Faure ; *Un concept* : Médium ; *Reconnaitances* : Jacques Derrida ; *Symptômes* : Avignon, Moore 09/11 Report.



## Le Fonds Orgeret



La Ville de Lyon vient d'acquérir pour la Bibliothèque municipale de Lyon une collection exceptionnelle de partitions et de divers documents constituée depuis 1890 par la librairie-éditions Orgeret.

Cette acquisition est financée intégralement par la Ville de Lyon pour la somme de 60 000 euros. Elle vient compléter au sein de la Bibliothèque de Lyon, un patrimoine musical déjà très riche : partitions anciennes (manuscrites et imprimées), Fonds Becker de musicologie (XIX<sup>e</sup> siècle), Fonds de disques de France 3 (80 000 pièces)...

Les collections conservées et développées par

Max Orgeret qui succéda à son père et à son grand-père (André Gonnet), libraires musicaux eux-mêmes au 72 passage de l'Argue dès le Second Empire, représentent un patrimoine extraordinaire :

### Pour l'histoire d'un art vivant, la chanson

Le nombre de titres (plusieurs milliers) ne doit pas être loin de représenter l'exhaustivité des chansons populaires créées et chantées depuis la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, des auteurs et interprètes les plus connus (Théodore Botrel, Pierre Dupont, Bruant, Fréhel, etc.) à d'autres dont la mémoire ne subsiste que chez des amateurs passionnés. Essentiellement françaises, mais pas seulement. Chansons de "variétés", mais aussi chansons pour les enfants et autres...

Avec les chansons, des textes de monologues, fort appréciés naguère dans les spectacles de variétés... et les fêtes de familles.

Max Orgeret constitua également tout au long de sa vie une bibliothèque de la chanson : plusieurs centaines d'études sur la chanson et chansonniers de toute sorte, très souvent illustrés : chansons militaires, chansons de femmes, chansons pour l'école, chansons régionales, etc. Beaucoup de titres certainement introuvables actuellement.

### Pour la mémoire de Lyon

Il s'agit du fonds d'une librairie exceptionnelle – restée en l'état depuis les années 50 et sans doute au-delà – développée au 72, passage de l'Argue par un éditeur-libraire fêru de chanson qui consacra sa vie à l'enrichir constamment des titres nouveaux sans jamais éliminer les invendus et qui gardait systématiquement pour sa collection personnelle un exemplaire de chaque titre.

La collection Orgeret témoigne de l'histoire et de l'activité d'une maison d'édition musicale lyonnaise (entre 1930 et 1955) consacrée à un genre bien particulier et très populaire et d'une boutique bien connue de plusieurs générations de Lyonnais, professionnels ou amateurs de chansons.

Mais c'est aussi tout un répertoire lyonnais : chansons de Pierre Dupont, chansons évoquant les canuts, ainsi qu'un fonds exceptionnel rassemblant le répertoire du théâtre Guignol – pièces et chansons – dont certaines pièces manuscrites.

## ULYSSE

Bibliothèque  
Part-Dieu

rencontres  
samedi 22 janvier

### ses Amazones et ses Traducteurs

à 14h30 : conférence de **Laure Murat**

En 1915, Adrienne Monnier inaugure au 7 rue de l'Odéon à Paris une librairie-bibliothèque de prêt d'un genre nouveau, *La Maison des Amis des Livres*, appelée à devenir le rendez-vous favori du Tout-Paris littéraire. En 1921, Sylvia Beach installe en face, au n° 12, une boutique fondée sur le même modèle, *Shakespeare and Company*.

Pendant près de trente ans, rencontres en lectures publiques, d'expositions en soirées musicales, l'"Odéonie" va constituer l'un des foyers les plus actifs de la vie culturelle de l'entre-deux-guerres, sa renommée franchira les frontières de la France.

En 1922, Sylvia, sans aucune expérience de l'édition, publie le livre dont personne ne veut, interdit par la censure dans les pays anglo-saxons et ignoré en France : *Ulysse*, de James Joyce. Adrienne se charge aussitôt de la version française, publiée sous ses auspices sept ans plus tard.

Comment la fille d'un pasteur américain de Princeton fraîchement établie à Paris, sans aucune expérience professionnelle, devient-elle l'éditrice du plus scandaleux chef-d'œuvre du XX<sup>e</sup> siècle ? Pourquoi ledit chef-d'œuvre doit-il sa diffusion exclusivement à l'énergie de quelques femmes, et surtout de femmes homosexuelles, qui, entre Londres, New York et Paris, l'ont porté à bout de bras, dans des conditions artisanales très risquées financièrement et juridiquement ? Comment les solutions alternatives peuvent-elles triompher, à force de passion et de détermination, des conventions et des institutions établies ?



© Princeton University  
Library, Sylvia Beach  
Papers

**Laure Murat**, que passionnent les "personnages intermédiaires", répond à ces questions dans son remarquable *Passage de l'Odéon, Sylvia Beach, Adrienne Monnier et la vie littéraire à Paris dans l'entre-deux-guerres* qu'ont publié les éditions Fayard en 2003. Précédemment, elle s'était intéressée au docteur Blanche, avec *La Maison du docteur Blanche : Histoire d'un asile et de ses pensionnaires, de Nerval à Maupassant*, livre pour lequel elle a obtenu le Goncourt de la biographie et le Prix de la critique de l'Académie française.

à 15h45 : **Retraduire Ulysse**

Table ronde avec :

**Pascal Bataillard**, maître de conférence, université Lumière-Lyon 2, **Michel Cusin**, professeur honoraire, université Lumière-Lyon 2, **Tiphaine Samoyault**, écrivain et professeur à l'université Paris VIII. Modérateur : **Adolphe Haberer**, professeur émérite, université Lumière-Lyon 2.

La traduction en langue française d'Auguste Morel, à laquelle ont collaboré Stuart Guilbert et Valéry Larbaud, avec l'aide de James Joyce, sort donc en 1929.

Au tournant de ce siècle-ci, c'était toujours la seule traduction disponible en France, alors que l'Espagne, l'Italie et l'Allemagne possédaient plusieurs traductions. Il était devenu nécessaire de faire de même ici : sans toutefois démeriter, cette traduction appelait une relève parce que les traductions n'ont pas "la vie profuse et nombreuse d'un texte original".

C'est pour cette raison que le petit-fils de Joyce et les éditions Gallimard ont décidé de commander une nouvelle traduction ; elle est sortie le 16 juin 2004, pour le centenaire du jour décrit dans *Ulysse*. L'ancienne traduction est toujours disponible, la nouvelle ne l'a pas remplacée. La co-existence de ces deux versions très différentes permet aux lecteurs non-anglophones de se faire une idée précise du \*

\* texte original. La traduction de Morel a une importance historique, mais sa langue a vieilli, elle comprend de nombreuses erreurs ; depuis, quantité d'universitaires se sont penchés sur le livre et l'ont analysé en tous sens, modifiant par là-même la perception que les lecteurs en ont. L'importance cruciale de ce roman sur toute la littérature du XX<sup>e</sup> siècle n'est plus à démontrer aujourd'hui.

La "nouvelle" traduction, sous la direction de Jacques Aubert, nécessairement écrite dans le français du XXI<sup>e</sup> siècle, par huit traducteurs qui ont travaillé pendant trois ans en tentant d'être le plus fidèles possible au texte, apporte une autre dimension et une autre vie à ce roman plein de néologismes, d'innombrables connotations, de jeux de mots sur les noms propres, qui utilise des irlandismes, des passages en français, en italien, en hongrois, etc., et dont la structure est très compliquée. Dans une polyphonie qui fonctionne sur l'allitération, les onomatopées, les torsions syntaxiques, les équivoques, les mots-valises, etc., elle met en valeur le travail (au sens fort) que Joyce applique à la langue anglaise.

## ÉCRIVAIN D'AUJOURD'HUI

### Jeanne Benameur



© Editions Thierry Magnier

#### Bibliothèque Part-Dieu

rencontre  
jeudi 13 janvier  
à 18h

organisée en partenariat avec la Délégation académique à l'Action culturelle et l'IUFM

Rencontre avec le public de la Bibliothèque, entretien à l'IUFM avec Philippe Meirieu, telles sont les deux étapes lyonnaises de Jeanne Benameur ce jour-là. Double occasion pour cet auteur passionné par les questions d'éducation de débattre de son œuvre. Le sujet ne manquera pas d'intéresser les élèves des deux classes de Première littéraire des lycées Lumière et Édouard-Herriot qui prendront place parmi le public après avoir lu le roman grâce auquel Jeanne Benameur a fait une entrée remarquée dans la littérature générale en 1999, *Les Demeurées*.

Arrivée d'Algérie en France à l'âge de cinq ans, Jeanne Benameur tire de sa double origine arabe et italienne son goût du langage et de l'écriture. Après avoir longtemps enseigné, elle se consacre aujourd'hui à la littérature tout en animant des ateliers d'écriture pour des collégiens ou pour des adultes en réinsertion sociale. Elle est déjà riche d'une œuvre variée qui touche à la poésie, au théâtre et au roman, et qui témoigne, qu'elle s'adresse à la jeunesse ou aux adultes, d'une exigence égale. Les "demeurées" ? Ce sont la Varienne, femme analphabète et mutique, et sa petite, retranchées dans leur amour en deçà des mots, puisque "la vie se suffit", jusqu'au jour où l'école obligatoire vient briser cette bulle. Jeanne Benameur scrute le douloureux apprentissage de la petite Luce qui voit d'instinct dans le savoir, dans l'accès au langage, une trahison, elle scrute la résistance farouche de la mère, le volontarisme têtue de Mademoiselle Solange, l'institutrice, qui se heurte à ce qui n'est ni bêtise ni paresse mais prodigieux "don d'ignorance". Le lecteur prend la mesure de ce terrible enjeu à travers un récit dense, exempt de toute pesanteur démonstrative, à l'écriture épurée, au plus près des choses, des corps, des émotions, véritablement poétique. Une passionnée exploration de l'acte même d'apprendre. **Joëlle Larcade**, professeur au lycée Édouard-Herriot

Bibliographie : *Peine perdue*, P. Olivier, 1991 ; *Samira des Quatre-Roses*, Flammarion, 1992, Castor Poche, 1999 ; *Adil cœur rebelle*, Flammarion, 1994, Castor Poche, 1999 ; *Une histoire de peau et autres récits*, Hachette-Jeunesse, 1997 ; *Pourquoi pas moi ?*, Hachette-Jeunesse, 1997, Poche Jeunesse, 2002 ; *Quitte ta mère*, Thierry Magnier, 1998 ; *Ça t'apprendra à vivre*, Le Seuil Jeunesse, 1998, Denoël, 2003 ; *Édouard et Julie c'est pour la vie*, Thierry Magnier, 1999 ; *Le Petit Être*, Thierry Magnier, 2000 ; *Si même les arbres meurent*, Thierry Magnier, 2000 ; *Et si la joie était là ?* De La Martinière Jeunesse, 2001 ; *Un jour mes princes sont venus*, Denoël, 2001 ; *Travaillez, travaillez*, Hachette-Jeunesse, 2001 ; *Valentine remède*, Thierry Magnier, 2002 ; *Les Demeurées*, Denoël, 1999, Folio, 2002 ; *La Boutique jaune*, Thierry Magnier, 2002 ; *Comme on respire*, Thierry Magnier, 2003 ; *Une heure, une vie*, Thierry Magnier, 2004 ; *Les Mains libres*, Denoël, 2004 ; *Prince de naissance, attentif de nature*, Thierry Magnier, 2004.

## LA SCÈNE POÉTIQUE

#### Bibliothèque Part-Dieu

poésie parlée  
jeudi 27 janvier  
à 18h30

### Anas Alaili (Palestine) & Sylvie Nève

**Anas Alaili** est né en 1975 à Qalqiliya, en Palestine, où il a vécu jusqu'à présent.

Certains de ses poèmes ont été mis en musique (chanson ou adaptation orchestrale) et présentés à Ramallah au théâtre ou à la télévision. Il a participé à divers festivals de poésie : Lodève, Bethléem, Biella (Italie), et plusieurs de ses textes ont été traduits et publiés en revues en France (*NU(e)*), mais aussi à Londres et à New York. Anas Alaili est installé pour un an à Lyon où il poursuit des études de Développement Culturel et Direction de Projet.

#### Publications :

Dans l'anthologie *Nouveaux poètes de Palestine*, éditée par la Maison de la Poésie et l'Union des Écrivains Palestiniens, Ramallah, 1999. Prochainement : *Stratagème pour aimer la vie*, éditions La Maison de la Poésie, Ramallah.

**Sylvie Nève** vit, travaille et écrit à Arras depuis 25 ans.

Dès 1976, elle a commencé à publier dans de nombreuses revues de poésie. À partir de 1980, elle pratique régulièrement la lecture publique dans les Maisons de la culture, théâtres, Écoles d'Art, musées, Centre Georges Pompidou, etc. et régulièrement à l'invitation de Polyphonix, ou, plus récemment, du festival international de poésie de Lodève.

Entre 20 et 30 ans, les questions de la réception et de la transmission orale du poème sont au cœur de son travail poétique, et elle s'intéresse autant au dadaïsme qu'à la poésie médiévale - c'est alors

qu'elle découvre les *Congies* de Jean Bodel (trouvère du XII<sup>e</sup> siècle) dont il n'existait aucune traduction publiée. L'époque était au sida qui fauchait sinistrement, y compris dans les rangs des intellectuels et des écrivains ; la lèpre de Jean Bodel, trop visible, l'obligeait à prendre congé de ses amis trouvères et de ses mécènes - le sort de Jean Bodel et sa mise à l'écart de la Cité devenaient emblématiques de toutes les exclusions.

En 2004, soutenue par le Théâtre d'Arras, Sylvie Nève a travaillé au deuxième texte des *Congies* d'Arras, les *Congies* du trouvère Baude Fastoul, qu'elle a traduit et adapté. Elle a également écrit un recueil de poèmes sur son enfance en pays minier. Son travail actuel la mène autant à poser des questions à Arthur Rimbaud, qu'à réécrire en vers Poucet et Peau d'âne, ou encore écrire sur la chanteuse égyptienne Oum Kalsoum, ou sur Gaza.

#### Principales publications :

*Érotismées*, Electre, 1992  
*De Partout*, éditions Les Contemporains Favoris, 1992  
*Les Congés de Jean Bodel*, Centre régional de la photographie Nord-Pas-de-Calais, 1994, avec J.P. Bobillot  
*Poemshow* (avec CD) Les Contemporains favoris, 2000, avec J.P. Bobillot  
*Suite en sept sales petits secrets*, Atelier de l'agneau, 2001





## NEGA MEZLEKIA

Marc de Gouvenain

**Bibliothèque  
Part-Dieu**

**rencontre**  
jeudi 3 février  
à 18h30

dans le cadre du  
Festival Couleurs  
d'Éthiopie

"Je suis né en l'an du paradoxe, dans la ville-labyrinthe de Jijiga. Après trois années d'absence, les pluies étaient revenues, gonflant rivières et ruisseaux. Le désert d'argile, sec comme la peau d'un tambour avait reverdi. La reine Menen, épouse du roi Haïlé Sélassié, agonisait, aussi réticente à quitter ce monde que je l'étais à quitter le sein de ma mère.

Mon père fit mander la voisine, une nonne qui faisait office de sage-femme, pour qu'elle vint en aide à ma mère, aux prises avec une naissance laborieuse. Dans son lointain palais, la reine Menen convoqua des devins et des exorcistes, la médecine moderne s'étant révélée impuissante à la guérir. Dans notre petite maison, perdue dans le dédale des ruelles de Jijiga, la sage-femme se déclara assurée que ma mère portait non pas un, mais deux enfants – la tête couronnée d'or –, qui refusaient de venir au monde. La nonne, qui savait interpréter le langage des enfants à naître et les rêves des morts, avait surpris les chuchotements des jumeaux, convaincus d'avoir échoué dans les mauvais univers.

La nonne eut besoin d'aide. Elle réclama une autre sage-femme, Mme Tsege Kebede, qu'on retrouvait dans un bar des environs, occupée à célébrer les six accouchements auxquels elle avait présidé la veille. À son arrivée, Tsege, déjà passablement grise, se vanta de sa réussite légendaire comme accoucheuse de l'imprévu. Un jour, elle avait aidé un ange de passage, coincé entre les deux mondes, à donner le jour à des angelots dont elle avait su garder les ailes intactes.

Tandis que les deux femmes débattaient âprement du moyen de persuader les bébés de naître en leur donnant l'assurance qu'ils avaient été dépêchés dans le bon univers après tout et que, à la longue, on finissait par s'habituer à ce monde souillé, violent et pestilentiel, mon père écrasa son dernier mégot et rentra annoncer l'aube d'un jour nouveau. Au même moment, je glissai dans ce monde étrange et bavard, au milieu des effluves de l'encens et de l'ood.

– Le soleil s'est levé, déclara mon père. Je fus nommé d'après ses paroles : *Nega*.

[...] À la maison, les yeux de ma mère réfléchissaient l'image des deux comères en pleine discussion, penchées sur ma tête qui émergeait. Elles tombèrent aussitôt dans un silence étrange. Puis, hochant la tête, déçues, elles dirent à ma mère que son fils avait la tête assez grosse pour faire croire à la présence de jumeaux. Ayant refusé de naître auréolé de sa coiffe d'or, il était promis à une vie de rebelle. Tsege retourna à la taverne. La nonne rentra dire ses prières du matin. Avec le recul, je suis soulagé que mon père soit arrivé au moment où il l'a fait. S'il n'avait pas annoncé la venue de l'aube, les deux sages-femmes dépitées auraient peut-être convaincu ma mère de me nommer d'après la taille de ma tête.

Loin de là, au même moment, l'exorciste révéla la cure capable de sauver la reine Menen : le sacrifice d'enfants.

– Le corps des candidats ne doit pas être percé ; il ne doit porter ni blessures ni cicatrices susceptibles de gêner le sang, précisa-t-il.

D'innombrables messagers quittèrent le palais pour aller battre la campagne à la recherche d'enfants sans ecchymoses ni cicatrices.

En 1958 – année du paradoxe –, je suis né en Éthiopie, dans une ville chaude et poussiéreuse du nom de Jijiga, qui anéantissait ses enfants."

Extrait de *Dans le ventre d'une hyène, Mon enfance en Éthiopie* de Nega Mezlekia, témoignage traduit de l'anglais par Loti Saint-Martin et Paul Gagné, Léméac/Actes Sud, 2001.

**Nega Mezlekia** vit actuellement au Canada où il a émigré pour poursuivre des études d'agronomie entamées à Amelaya, en Éthiopie, puis aux États-Unis.

**Marc de Gouvenain** est écrivain, traducteur, directeur de collections chez Actes Sud. Grand voyageur, il a vécu en Éthiopie de 1970 à 1972 et y est retourné à plusieurs reprises dans les années 1990. Il est l'auteur, entre autres, de *Retour en Éthiopie*, 1990 et 2001, *Un printemps en Sibérie*, 1991, *Trois Verres de thé du cheikh Sidi Othman*, 1996.

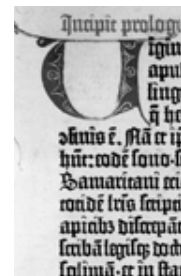


## L'HEURE DE LA DÉCOUVERTE

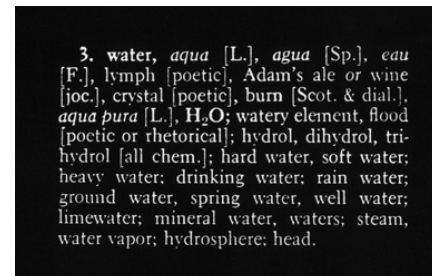
pour découvrir les trésors de la Bibliothèque



1



2



3

**L'Heure de la découverte**  
vendredi à 12h30  
samedi à 10h30 &  
à 15h

sur réservation  
au 04 78 62 18 00  
ou à l'accueil de la  
Bibliothèque de la  
Part-Dieu

### LA PRESSE LYONNAISE

vendredi 7 & samedi 8 janvier

**Gérard Corneloup**, bibliothécaire

Feuilleter quelques journaux parmi les 2000 titres lyonnais que possède la Bibliothèque, les plus importants, les plus inattendus ou les plus spectaculaires, c'est parcourir deux siècles de l'histoire de Lyon et des Lyonnais. C'est revivre les grands événements et les petits, les liesses et les drames, les élections et les faits divers, les exploits sportifs et les mouvements sociaux...

### VISAGES DU CINÉMA DOCUMENTAIRE

vendredi 7 & samedi 8 janvier

**Marie-Hélène Desestré**, bibliothécaire  
Arts et Loisirs

Le cinéma documentaire s'intéresse aux individus, à leur parole, à leur personnalité. Il scrute les visages, symbole de la personne et même de l'humanité, siège des émotions et surtout lieu du regard.

Filmer quelqu'un, faire son portrait, c'est trouver une façon juste de l'approcher, jusqu'au gros plan, quand un visage tout à coup remplit l'écran. Que nous dit-il alors ? Serge Daney souhaitait que le cinéma lui "apprenne à toucher inlassablement du regard à quelle distance de moi commence l'autre."

C'est cette distance entre ces visages et nous que les extraits de films choisis, particulièrement exemplaires à cet égard, pourront peut-être nous dire et nous montrer. Ils nous

1. *Jardins de délices* : Adrian Collaert, Avril (École du Nord, XVI<sup>e</sup> siècle)
2. *Cahier de la Bible à 42 lignes de Gutenberg, Prologue du premier Livre des Rois*
3. *Notebook on water* de Joseph Kosuth, 1966
4. *Bengt Lindström, L'Odyssée, gravure* 1982
5. *Heures à l'usage de Rome, Paris, 1549, (rés 357302)*
6. *Couverture du Progrès Illustré*
7. *Joël Hubaut, Lapin, 1995*

feront aussi voyager dans le cinéma documentaire tout court. (Films de Chris Marker, Robert Kramer, Herz Frank, Gérard Mordillat ou Chantal Akerman...)

### LE FONDS BOIRON

vendredi 14 & samedi 15 janvier

**Anne-Marie Rouge**, bibliothécaire Sciences et Techniques

Au travers des quelques 3000 livres et revues du Fonds Boiron, l'occasion nous est donnée d'évoquer les origines de l'homéopathie à Lyon et de redécouvrir de grandes figures historiques lyonnaises parmi lesquelles le Comte Sébastien Des Gidi, personnage clé de l'introduction de l'homéopathie à Lyon et en France.

### JARDINS DE DÉLICES

vendredi 21 & samedi 22 janvier

**Michèle Langara**, Fonds ancien

Monde clos et enchanteur, à l'abri des regards extérieurs, le jardin permet de retrouver une nature rassurante et sans désordre, où règnent harmonie et plaisir des sens. Parterres, allées, bassins et cascades accueillent les fêtes et les jeux. Bosquets, niches et labyrinthes préservent les secrets et les rêveries du temps et de l'espace qui les entourent.

Le fonds d'estampes anciennes est riche de ces représentations témoignant des rapports harmonieux qui peuvent exister entre l'homme et la nature, à la reconquête de la félicité perdue du jardin d'Eden. \*



4



5



6



7

★ **LA COLLECTION DES FONTAINES**

samedi 22 janvier

**Marc Michalet**, conservateur Collection des Fontaines

Rassemblée au fil du temps par les Pères de la Compagnie de Jésus et couvrant les domaines les plus divers de la connaissance humaine, cette collection prestigieuse comporte près de 500 000 documents du XV<sup>e</sup> siècle à nos jours. La Bibliothèque propose une visite au 17<sup>e</sup> étage du silo, au cœur même des ouvrages, pour évoquer leur origine, leur nature et leur transfert.

**LE FONDS ANCIEN**

vendredi 28 & samedi 29 janvier

**Pierre Guinard**, conservateur Fonds ancien

Pourquoi conserve-t-on ? Des livres anciens sont-ils encore achetés ? Comment sont-ils conservés à la Bibliothèque ? Subissent-ils un traitement particulier ? Une visite dans un des étages du silo, cette grande tour où est stockée une bonne partie des collections, permet de répondre à ces quelques questions et à d'autres...

**JOURNAUX INTIMES**

vendredi 4 & samedi 5 février

**Catherine Goffaux & Christine Thomasso**,

Langues et Littératures

"Le journal est une trace : presque toujours une écriture manuscrite, de la personne même, avec ce que la graphie a d'individualisant. C'est une trace sur un support : cahiers reçus en cadeau ou choisis, feuilles volantes dérobées à l'usage scolaire. Parfois la trace écrite s'accompagne d'autres traces, fleurs, objets, signes divers arrachés à la vie quotidienne et transformés en reliques, ou de dessins et graphismes. Quand vous lisez 'le même texte' imprimé dans un livre, est-ce vraiment le même ?" Comme l'œuvre d'art, le journal n'existe qu'en un seul exemplaire", écrit Philippe Lejeune. Cette "heure" invite à découvrir certains des journaux intimes, anciens ou récents, que possède la Bibliothèque : journaux de voyage, (Robert Challe, Balthazar de Monconys, Louis-

Antoine de Bougainville, Antoine-Marie Chenavard, des XVII<sup>e</sup>, XVIII<sup>e</sup>, et XIX<sup>e</sup> s.), de prison (Emile Nouguier, XIX<sup>e</sup> s.), un journal illustré (Louise Weill, XX<sup>e</sup> s.), d'autres encore.

**ÉCRITS AU TABLEAU : art et poésie actuels**

vendredi 11 & samedi 12 février

**Marie-Hélène Desestré**, bibliothécaire Arts et Loisirs

**Françoise Lonardon**, Artothèque

Les artistes conceptuels, et de nombreux artistes à leur suite, ont travaillé et étiré en tous sens les mots et leur écriture. À travers le langage, matériau signifiant, plastique et sonore, ils tentent de décrire, définir et percevoir autrement le monde. Leurs expériences sont alors étonnamment proches de celles de la poésie contemporaine. De là est née cette heure de la découverte à deux voix, au cours de laquelle se répondront des poèmes particulièrement remarquables, et des œuvres de la collection, pour certaines déjà historiques. Livres d'artistes, vidéos, photographies de Debora Hirsch, Olivier Monné, Joseph Kosuth, On Kawara, Peter Downsbrough... Textes de Gherasim Luca, Gertrude Stein, Kati Molnar, Charles Reznikoff...

**pour les enfants**

de 6 à 9 ans, cette Heure de la découverte propose une approche de l'art d'aujourd'hui à travers les œuvres de l'Artothèque, avec **Aurélié Carrier**, Collections graphiques

**LES ANIMAUX DE LA FORÊT ENCHANTÉE**

samedi 29 janvier à 15h

à la Bibliothèque du 5<sup>e</sup> Saint-Jean

Des animaux imaginaires, fantastiques ou bien réels, réalisés par des artistes contemporains, à découvrir par le jeu, le conte, le regard... Œuvres présentées : *Roof Monster* de Dean Bowen, *L'Oiseau ensorceleur* de \*

★ Corneille, *Lapin* de Joël Hubaut, *Isaac Bernado* de Charlemagne Palestine.

**DES PORTRAITS PAS COMME LES AUTRES**

samedi 12 février à 15h

à la Bibliothèque du 7<sup>e</sup> Guilloitière

À travers le thème apparemment classique du portrait, les enfants découvrent par le jeu, le conte, le regard,...

des œuvres originales. Ils entrent dans l'univers de l'art et se laissent surprendre par la diversité et la richesse des portraits. Ils pourront s'exprimer et donner leurs propres interprétations sensibles et personnelles. Œuvres présentées : *L'Odyssee* de Bengt Lindström (gravure), *Paris*, 1954 d'Edouard Boubat (photographie Noir et blanc), *Portraits* de Rebecca Bournigault (vidéo d'artiste).

**ARCHITECTURE DU XX<sup>e</sup> SIÈCLE**

**Regards croisés sur Bordeaux - Lille - Lyon - Marseille**

**Bibliothèque Part-Dieu**

**table ronde**  
mardi 25 janvier  
à 18h30

en collaboration avec le CAUE du Rhône et la librairie Le Moniteur renseignements au 04 72 07 44 55

Cette rencontre propose un regard croisé sur l'architecture du XX<sup>e</sup> siècle à Bordeaux, Lille, Lyon et Marseille. La commande publique, la réception du mouvement moderne, la question du logement, la qualité architecturale ou encore le patrimoine, autant de sujets abordés lors de cette table ronde réunissant des témoins et des acteurs de l'architecture contemporaine.

avec la participation de : **Jean-Lucien Bonillo**, architecte, maître-assistant, École d'architecture de Marseille-Luminy ; **Catherine Grandin-Maurin**, directrice du CAUE du Rhône ; **Richard Klein**, architecte, maître-assistant à l'École d'architecture de Lille ; **Bernard Marrey**, historien de l'architecture ; **Marc Saboya**, maître de conférences, université Michel de Montaigne Bordeaux 3

Présentation et débats par **Philippe Dufieux**, docteur de l'École pratique des hautes études, chargé de projets au CAUE du Rhône.

Rencontre proposée à l'occasion de la parution du *Guide Rhône-Alpes de l'architecture du XX<sup>e</sup> siècle* écrit par Bernard Marrey et coédité par l'Union régionale des CAUE Rhône-Alpes et les éditions Picard.



Lyon, Centre nautique du Rhône (Architecte : A. Audouze-Tabourin, 1962), cliché Daniel Vallat

**L'ARA PALABRES**

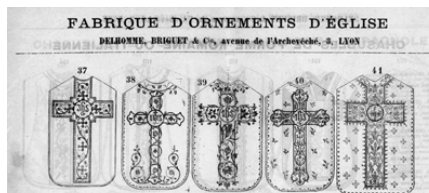
**de l'objet rituel à l'objet de collection**

**Bibliothèque Part-Dieu**

**rencontre d'anthropologie**  
mardi 1<sup>er</sup> février  
à 18h30

Rencontre avec **Alain Girard**, conservateur en chef du patrimoine et conservateur des musées du Gard, et **Émilie Notteghem**, ethnologue.

En partenariat avec la Bibliothèque de Lyon, l'ARA propose un cycle de rencontres sur une thématique déclinée à travers différents supports (livres, revues, films anthropologiques, objets, photos). Chaque rencontre privilégie des échanges et débats avec des intervenants venus d'horizons divers et encourage la participation du public. \*



Catalogue Delhomme, Briguet & Cie, n°4, 1897-1898. Coll BmLyon

\* proposée en collaboration avec l'Association Rhône-Alpes d'Anthropologie

C'est autour du thème "le patrimoine : quand la mémoire fait lien" que s'articule ce deuxième cycle de rencontres. Qu'il s'agisse d'un objet, d'une pratique, d'une recette de cuisine, tout ce qui peut mêler, passé, présent et futur est susceptible de "faire patrimoine". C'est alors que l'objet prend le rôle de témoin et nous permet de penser le passé, mais aussi de se penser collectivement. C'est dans la continuité de cette thématique que s'articuleront les prochaines rencontres de l'ARA palabres. Après une première séance consacrée au cheminement des objets de l'utile au muséographié et une deuxième séance organisée autour du "petit patrimoine", la séance d'aujourd'hui vous propose une réflexion sur les objets du rituel catholique. Comment l'objet rituel devient-il objet de collection ? En sortant du rituel perd-il toute connotation religieuse ? Les valeurs esthétiques, patrimoniales, culturelles qu'il revêt lorsqu'il devient objet de collection n'existaient-elles pas déjà lorsqu'il était encore investi d'obligations culturelles ?

## CINÉ-TRAVAIL

Bibliothèque Part-Dieu

mardi 11 janvier à 18h30

### SI LOIN DES BÊTES

Projection du film de **Manuela Fresil** (2003, 52 mn) suivie d'un débat en présence de la réalisatrice, d'un **éleveur** et de **Jocelyne Porcher**, chercheur à l'INRA, auteur de *Éleveurs et animaux : réinventer le lien* (PUF, 2002) et *La mort n'est pas notre métier* (L'Aube, 2003).

L'élevage, c'est dix mille ans d'histoire partagée entre l'homme et l'animal. Mais depuis les années 70, la rationalisation agricole a transformé l'élevage traditionnel en système industriel de production de viande, de lait, d'œufs... Ainsi, aujourd'hui, vingt-six millions de porcs sont abattus chaque année en France. Si les conséquences négatives de cette industrialisation (pollution, risques pour la santé...) sur la société sont largement pointées du doigt dans les médias, le travail de ceux et celles qui ont pour métier d'élever les bêtes est moins connu.

Manuela Fresil est allée enquêter en Bretagne et en Catalogne pour montrer deux conceptions très différentes du métier : d'un côté, des éleveurs qui travaillent "avec" des animaux en essayant de leur maintenir de bonnes conditions de vie. De l'autre, des producteurs de viande qui exploitent des "machines" animales selon les prescriptions de la zootechnie, et doivent faire comme si les animaux n'étaient plus du vivant.

Ce film permet de questionner cette organisation du travail désincarnée qui contraint les éleveurs à réprimer la part affective et relationnelle de leur travail. Il permet aussi, par la parole donnée aux éleveurs, de nous interroger sur nos comportements, souvent contradictoires, de citoyens et de consommateurs.

mercredi 2 février à 18h30

### AFRICASCOP (histoires d'économie solidaire)

Projection du film de **Pierre Guiard-Schmidt** et **Denis Piningre** (2002, 53 mn) suivie d'un débat en présence d'un des réalisateurs et de représentants du secteur de l'économie sociale et solidaire.

\*

\* Ce film, tourné au Burkina Faso, un des pays les plus pauvres du monde, aborde la question d'une économie basée sur le principe coopératif (partage de la décision sur le mode "une personne, une voix" et répartition équitable des revenus). Les coopératives représentent une alternative fragile mais qui remet la personne humaine au centre de la vie sociale. Activités artisanales (tissage, couture) de transformation (production de jus et de fruits séchés) ou de service (garage)... autant d'expériences de création d'activités économiques qui reposent sur les traditions de solidarité. "La solidarité génère de l'économie et l'économie engendre de la solidarité" disent ceux qui se sont lancés dans cette aventure. Mais cela ne va pas de soi. En effet, si l'appui d'organisations internationales leur a permis d'obtenir des crédits au démarrage, il leur faut souvent trouver des débouchés à l'étranger car le marché local est insolvable et l'état n'honore pas les contrats qu'il passe. Dès lors on voit comment la question de la rentabilité vient percuter les valeurs initiales qui ont présidé à la création de ces entreprises solidaires. Le film donne la parole aux acteurs de ces entreprises, sur les lieux de leur travail.

## IMAGE ET SCIENCE

### EnVie de physique

Bibliothèque Part-Dieu

projections rencontres exposition 1<sup>er</sup> au 5 mars

programme sur <http://www.dr7.cnr.fr> (dès février) plus d'infos au 04 72 44 56 12 ou [communication@dr7.cnr.fr](mailto:communication@dr7.cnr.fr)

La Bibliothèque de la Part-Dieu accueille la 8<sup>e</sup> édition du Festival Image et science, un festival international organisé par le Centre national de la recherche scientifique. Présente dans de nombreux pays (Brésil, Chili, Chine, Yougoslavie...), cette manifestation se déroule chaque année dans les salons de la Tour Eiffel et se décline également partout en France.

Des films documentaires, des images plein les yeux, et des chercheurs pour vous expliquer ce qui est souvent si simple et parfois très compliqué. Des films et des images tout droit sortis des laboratoires de recherche. De l'échelle de l'atome à celle de l'univers, les instruments de la physique, discipline fascinante, scrutent notre monde et nous alimentent en images quelques fois très inattendues. Une exposition et de nombreux films présentent les facettes cachées de notre corps mais aussi de notre planète, de notre environnement, de notre système solaire ou encore du nanomonde.

Des chercheurs à votre écoute pour vous faire partager une vision inattendue du vivant, celle du monde de la physique. Ils débattent autour des documentaires diffusés et mettent en relief les apports de cette science dans notre vie de tous les jours.

Le Festival Image et science s'inscrit dans le programme de l'Année mondiale de la physique 2005.

programme :

### EnVie de physique

du mardi 1<sup>er</sup> au vendredi 4 mars  
Exposition présentée dans le hall de la Bibliothèque de la Part-Dieu

### Soirées ciné-rencontres

mardi 1<sup>er</sup>, jeudi 3 & vendredi 4 mars à 18h30  
Projections de films suivies de rencontres-débats avec des chercheurs





## Les conférences scientifiques de l'ENS

L'École normale supérieure de Lyon et la Bibliothèque de Lyon vous proposent de partager une sélection de quinze conférences scientifiques enregistrées en vidéo au cours des deux dernières années. Ces conférences, sur des thématiques très variées, ont été organisées par le Groupe Séminaires de l'ENS de Lyon. *Cerveau, sexe et idéologie, L'histoire de l'ADN, Le chimiste et l'enzyme, Bible et science, L'intelligence artificielle, Vie et mort des étoiles, La puissance thérapeutique de l'illusion*, voici quelques-uns des thèmes proposés par les conférenciers invités qui partagent la volonté première de rendre accessible leur discipline à un large public.

Les vidéos sont consultables à l'Espace multimédia de la Bibliothèque de la Part-Dieu. Elles sont classées par discipline et par niveau de connaissances scientifiques : grand public\*, public sensibilisé\*\*, public averti\*\*\*.

## Tous chercheurs ! Les petits détectives de la science

*L'association ÉbulliScience propose à tout les publics d'entrer dans la science comme le fait un chercheur : en la pratiquant grâce à des Salles de Découvertes ou des Ateliers scientifiques.*

*Le parti pris est que chacun, à son niveau, est capable d'observation, de réflexion, d'enthousiasme et d'imagination.*

*Depuis mai 2004, avec l'appui de la Ville de Lyon, ÉbulliScience propose un nouvel accès à la culture scientifique pour les scolaires : les Passeports tous chercheurs.*

*Durant deux jours, un enseignant et sa classe viennent s'initier à la démarche expérimentale sur un thème de leur choix : l'électricité et l'énergie ; les sons, la musique et le bruit ; l'air, les objets volants et les plages...*

*La Bibliothèque de la Part-Dieu est partenaire de cette opération et permet aux classes de CM1 et CM2 de découvrir des ressources complémentaires au département Jeunesse et à l'Espace multimédia.*

*Au département Jeunesse, la présentation du thème de l'électricité débute dans le noir. Un enfant propose alors de sortir sa lampe de poche pour pouvoir regarder les livres. Et l'on comprend ainsi que l'électricité est devenue tellement "courante" dans notre société que l'on y fait plus attention, que notre vocabulaire quotidien en est imprégné : "Il fait des étincelles, il a disjoncté, il y a de l'électricité dans l'air, elle est branchée..."*

*À l'Espace multimédia, les enfants doivent répondre à un quizz en naviguant sur certains sites de vulgarisation scientifique sélectionnés par l'équipe des internautes. La séance s'apparente alors à une quête entre jeu et recherche documentaire où les petits détectives de la science montrent une habileté étonnante pour l'utilisation de la souris et du clavier.*

*Les enfants découvrent ainsi la science de manière ludique, au travers de documentaires, de romans et de sites internet soigneusement sélectionnés.*

**Anne-Marie Rouge**, conservateur, département Sciences & Techniques

renseignements :  
ebulliscience@ebulliscience.com et amrouge@bm-lyon.fr

## LES ENTRETIENS

### "BIO-MÉDECINE & SOCIÉTÉ"

**Bibliothèque Part-Dieu**

**conférence**  
mardi 18 janvier  
à 18h30

#### La schizophrénie

**Apports de l'approche scientifique de la schizophrénie**  
Conférence de **Nicolas Franck**, chercheur à l'Institut des Sciences Cognitives.

Le terme "schizophrénie" recouvre un ensemble de troubles affectant sévèrement la relation à la réalité, aux autres et à eux-mêmes, des patients qui en sont atteints. Ce terme a été créé il y a un peu moins d'un siècle par Bleuler à partir du grec /scizein /scission/. Bleuler voulait par là désigner l'un des principaux aspects de la maladie : une anomalie de la cohérence des processus mentaux. Cette anomalie se manifeste dans les différents registres de la perception, de la pensée, du langage et de l'action. La recherche dans le domaine de la schizophrénie est très active. Son but est de définir quelles sont les causes, ou

au moins les mécanismes, des troubles des patients pour pouvoir mieux les soigner. Les données recueillies depuis plusieurs décennies montrent qu'une combinaison de facteurs génétiques, neurodéveloppementaux et environnementaux intervient dans la genèse de la maladie. Toutefois, si différentes anomalies ont pu être mises en évidence dans la structure et le fonctionnement du cerveau, une question fondamentale actuellement non résolue est de savoir quel est le lien entre ces anomalies et les symptômes des patients. En effet, la schizophrénie est une affection trop hétérogène pour pouvoir être appréhendée d'un seul bloc et il est peu probable qu'un seul mécanisme explique toutes ses manifestations. Il est donc indispensable d'aborder maintenant la question dimension par dimension. À ce prix, de nouvelles cibles thérapeutiques pourront être établies et la prise en charge s'en trouvera améliorée.

**Nicolas Franck** est praticien hospitalier universitaire en psychiatrie au Centre hospitalier universitaire de Lyon. Il exerce des fonctions cliniques dans le service du Pr. Jean-Louis Terra à l'hôpital du Vinatier à Bron et une activité de recherche à l'Institut des Sciences Cognitives (Psychopathologie de l'intention). Il s'intéresse aux relations entre les symptômes psychotiques et les anomalies cérébrales organiques et fonctionnelles mises en évidence chez les patients schizophrènes.

### École de l'Institut d'histoire du livre

du 25 au 28 avril de 8h30 à 18h

L'École de l'Institut d'histoire du livre propose cinq cours de perfectionnement destinés aux spécialistes de l'histoire du livre et de la communication graphique. Ils sont animés par des intervenants internationalement reconnus dans leur domaine. Les cours se déroulent en parallèle dans l'enceinte de l'ENS LSH, avec des séances à la Bibliothèque de la Part-Dieu et au Musée de l'Imprimerie pour accéder aux documents originaux. Le nombre des participants est limité à douze personnes par cours.

**Isabelle de Conihout**, conservatrice à la Bibliothèque Mazarine, et **Pascal Ract-Madoux**, libraire : Reliures françaises à décor doré, 1507-1967 : grands ateliers et grands amateurs (cours en français)

**Neil Harris**, professeur à l'université d'Udine : Introduction à la bibliographie matérielle (cours en français)

**Kristian Jensen**, conservateur à la British Library : Introduction à l'étude des incunables (nouveau cours, en anglais)

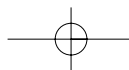
**James Mosley**, professeur à l'Université de Reading : Typographie et calligraphie : 1830-1980 (nouveau cours, en français). Ce cours complète celui dispensé lors des précédentes sessions

**Michael Twyman**, professeur à l'université de Reading : Imprimés éphémères à la loupe (cours en anglais)

L'Institut d'histoire du livre regroupe la Bibliothèque municipale de Lyon et le Musée de l'imprimerie de Lyon, l'École Nationale des Chartes, l'École Nationale supérieure des sciences de l'information et des bibliothèques (enssib) et l'École Normale Supérieure Lettres et Sciences humaines.

Renseignements et inscription par mél : mnfrachon@bm-lyon.fr. Plus d'infos sur <http://ihl.enssib.fr>





## MUSIQUE SACRÉE

### Le *Stabat Mater* en musique et en peinture...

**Bibliothèque  
Part-Dieu**

**conférence**  
mardi 8 février  
à 18h30

Guidées par **Hélène Décis**, jeune musicologue, quatre soirées sont proposées pour prendre le temps de découvrir la musique sacrée : une écoute attentive et curieuse de ces œuvres qui s'attachent, les unes et les autres, à traduire et à illustrer quelques grands textes bibliques en musique.

Après *Les motets* de Bach (séance du 6 octobre) et *Les Vêpres* de Claudio Monteverdi (séance du 15 décembre), la séance de février allie musique et peinture, sur le thème du *Stabat Mater*. Enfin, c'est avec la figure attachante de Marie-Madeleine que nous terminerons ce parcours de la musique à la Bible.

Le *Stabat Mater* est un poème médiéval qui a traversé l'histoire de l'art – musique, peinture et sculpture – recueillant toujours la faveur des priants et des artistes. Image violente de la mère souffrant au pied de son fils mourant, les artistes ont traduit ce poème d'origine franciscaine chacun en son époque.

**Hélène Décis-Lartigau**, accompagnée par **Marc Chauveau**, dominicain historien de l'art, présentent plusieurs *Stabat Mater* en écho avec une peinture (ou une sculpture) de la même période. Du grégorien à Poulenc, de la peinture médiévale à Matisse et Manessier, cette soirée croise les disciplines de la musique et de la peinture pour découvrir ce texte.

## LE POUVOIR DE L'HARMONIE

### La vie d'Alessandro Stradella entre réalité et légende

**Bibliothèque  
Part-Dieu**

**conférence**  
mercredi 9 février  
à 18h30

en partenariat  
avec Les Concerts  
de l'Hostel-Dieu  
et l'Institut culturel  
Italien  
réservation  
conseillée au  
04 78 42 27 76

par **Barbara Nestola**, musicologue et historienne du Centre de musique baroque de Versailles.

La vie romanesque du compositeur italien Alessandro Stradella (1639-1681) inspire, dès les premières années après sa mort, la naissance d'une biographie légendaire qui, pendant plus de trois siècles, remplit les pages des textes scientifiques et littéraires. Effectivement, la renommée du compositeur s'est rapidement répandue en Europe tout au long du XVIII<sup>e</sup> siècle, en suivant deux parcours distincts : le premier concerne la circulation de ses musiques, conservées à travers de nombreuses sources manuscrites dans les bibliothèques ; le deuxième, honneur réservé à très peu de musiciens de l'époque baroque, représente la création d'un mythe biographique dans lequel l'homme et l'artiste se retrouvent unis dans un même lien.

La France joue un rôle important dans chacun de ces parcours ; elle est le témoin de la circulation de la musique du compositeur, et joue un rôle déterminant dans la création et la diffusion de la vie légendaire d'Alessandro Stradella.

Avec cette conférence, **Barbara Nestola** évoque la musique de Stradella en France (surtout à Paris et à Lyon) entre les XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, puis présente le parcours de sa biographie romanesque, à travers la lecture de documents français publiés pendant un siècle environ : de *l'Histoire de la musique et de ses effets* de Bourdelot, 1715, jusqu'à la *Vie de Rossini* de Stendhal, 1823.

## GYPSOPHILE

**Bibliothèque  
Part-Dieu**

**musique**  
samedi 12 février  
à 15h30

lien : [www.gypsophile.com](http://www.gypsophile.com)

De passage dans notre région pour quelques concerts, **Gypsophile** nous fait le plaisir de venir interpréter quelques-unes de ses chansons.

Formé en 1995, Gypsophile a sorti, à ce jour, cinq albums sur des labels aussi différents que géographiquement éloignés : Elefant records (Espagne : Spring, Le Mans mais aussi des contributions de Gonzales, Isan, Jack, Momus, Rinôçérôse...), Radio Khartoum (USA), Clover records (Japon : Blueboy, Her Space Holiday...), Noise Digger (France : Exsonvaldes, Arman Meliès). *Les profils des dômes*, le cinquième album du groupe, est sorti sur le label autogéré Lenka Lente. Cet éparpillement géographique a permis d'imposer plus efficacement leur chanson free aux oreilles de trois continents, pour peu qu'elles soient attentives à l'originalité, et touchées par la sophistication en musique. Le groupe Gypsophile constitué autour de Guillaume Belhomme peut à la fois évoquer une version française de Chris Montez ou une Claudine Longet masculine, une bossa-nova mâtinée de références à Erik Satie et à la pop acoustique de Cherry Red.



#### Discographie :

*Les profils des dômes* (2004 / Lenka Lente)  
*Éloquence des fatigués* (2003 / Noise Digger)  
*Gypsophile vs Shop : deux musiciens en crise*  
(2002 / Radio Khartoum)  
*Gypsophile interprète Petr Grislí* (2002 / Lenka Lente)  
*De loin, les choses* (2001 / Radio Khartoum)  
*Unaneelmi* (1999 / Clover records)  
*Songs of a thousand nights* (1998 / Radio Khartoum)  
*Apart in Alep* (1997 / Elefant records)

Une grande partie de ces titres sont disponibles à l'Espace musique de la Bibliothèque de la Part-Dieu.

## CERCLE RICHARD WAGNER

**Bibliothèque  
Part-Dieu**

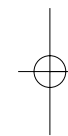
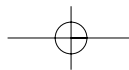
**conférence**  
samedi 26 février  
à 15h

### Parsifal, compassion et connaissance

Conférence de **Pierre Michot**, professeur d'Histoire de la Musique au Conservatoire de Genève. Il est aussi critique musical spécialisé dans les chroniques du disque. Collaborateur de *l'Avant-Scène Opéra*, il donne régulièrement des conférences en Suisse et en France sur l'opéra en général et plus spécialement sur les œuvres de Richard Wagner.

Se mettre à la place d'autrui pour éprouver soi-même ses émotions et ses souffrances, parvenir ce faisant à une perception intérieure qui a valeur de révélation et débouche sur la connaissance, c'est le chemin initiatique que parcourt le héros Parsifal dans le "drame sacré" de Richard Wagner.

En s'appuyant sur de nombreux exemples musicaux, le conférencier nous révèle comment ce processus affectif a déterminé la dramaturgie théâtrale et musicale de Wagner dans son ultime chef-d'œuvre.



## Espace multimédia à la BM 7<sup>e</sup> Guillotière

L'Espace multimédia met à la disposition des enfants six postes informatiques avec accès à la bureautique, l'accès gratuit à Internet, la messagerie électronique, aux cd-rom de la Bibliothèque (logiciels bureautique, multimédia, jeux, documentaires...).

Un internaute les accueille et apporte des conseils et une aide à l'utilisation des différents outils du multimédia. La durée des séances (sur rendez-vous) est : 1/2h, 2 fois par semaine ou 1h, 1 fois par semaine.

Les enfants de moins de 7 ans doivent être accompagnés par un adulte.

Trois plages horaires sont réservées aux adultes sur rendez-vous les mardi / jeudi / vendredi de 15h à 16h30.

L'Espace multimédia est ouvert aux horaires de la Bibliothèque :

**Bibliothèque du 7<sup>e</sup> Guillotière**  
25, rue Béchevelin  
tél. : 04 78 69 01 15

## Poste informatique adapté à toute gêne visuelle



L'Espace multimédia de la Bibliothèque de la Part-Dieu est équipé depuis le mois de décembre 2003 d'un poste informatique adapté à toute gêne visuelle. Ce dispositif permet non seulement d'accéder aux outils informatiques (traitement de texte, Internet, messagerie électronique,

etc.), mais également aux collections imprimées de la Bibliothèque. En effet, un scanner numérise le document et un logiciel de reconnaissance de caractères permet d'en prendre connaissance.

Ce poste est doté d'un grand écran et d'un clavier Azerty adapté qui procure aux personnes âgées ou mal voyantes un meilleur confort dans l'utilisation des outils informatiques. Pour les gênes visuelles plus importantes, une voix de synthèse (logiciel Jaws) transcrit oralement tout ce qui est affiché sur l'écran. Un terminal braille permet la saisie et la lecture de texte pour les personnes non voyantes.

Parmi l'accompagnement proposé : initiation au clavier Azerty et environnement Windows, numérisation de documents, initiation au Web (mail, forums, recherches documentaires, interrogation du catalogue de la Bibliothèque, radios en ligne...), initiation au traitement de texte...

L'Espace multimédia de la Bibliothèque accueille toute personne désireuse de se former ou d'utiliser le poste informatique adapté. Les sessions de deux heures par semaine sont gratuites, il suffit de prendre rendez-vous auprès de l'équipe au 04 78 62 18 00.



## LES GOURMANDISES DE VAISE

Médiathèque de Vaise

musique, théâtre, danse, vidéo

### Sur les arts vivants

mardi 11 janvier à 12h30

#### Projection de films documentaires

Au 2<sup>e</sup> niveau de la Médiathèque, le Centre de documentation sur les arts vivants propose au public un fonds de référence sur les différents arts du spectacle : théâtre, danse, cirque, marionnettes, théâtre de rue, opéra ; soit 7 600 documents (livres, cassettes vidéos, DVD, CD) et près de 40 revues et périodiques.

Aussi nous souhaitons vous faire découvrir régulièrement dans le cadre des Gourmandises quelques-unes des 850 vidéos sur la danse et le spectacle vivant, afin de vous faire partager nos coups de cœurs dans le domaine de la création contemporaine.

### Corps à corps

mardi 18 janvier à 12h30

#### Lecture par Michel Reynaud

Par des textes en prose aux tonalités poétiques, humoristiques ou graves, Michel Reynaud revisite ce qui semble une évidence : le corps. Textes de Christian Prigent, *L'écriture ça crisper le mou* ; Ludovic Janvier, *Encore un coup au cœur* ; Dostoïevski, *Le double* ; Julio Cortázar, *Les armes secrètes* ; Italo Calvino, *Le vicomte pourfendu*, *Si par une nuit d'hiver un voyageur* ; Anne Richter, *Histoires de doubles : d'Hoffmann à Cortázar* ; Maurice Leenhardt, *Do Kamo* ; David Le Breton, *Anthropologie du corps et modernité* ; Norbert Elias, *La civilisation des mœurs*.

### Trio Jazz

mardi 25 janvier à 12h30

**Concert** des élèves du CNR avec **Yanni Balmelle**, guitare **Raphaël Guyot**, contrebasse **Louis Lorain**, trompette



Dépt. Jazz CNR de Lyon - © Service Communication

Le Conservatoire national de région de Lyon s'investit au quotidien pour être présent sur la scène lyonnaise et procurer aux étudiants musiciens ou danseurs, des opportunités de mise en situation professionnelle.

Ainsi le département Jazz (qui a fêté ses quinze ans l'année dernière) est très dynamique en matière d'offre de concerts, que ce soit en petits groupes ou en Big-Band de vingt musiciens. Les petites formations jazz du CNR jouent chaque année aux Amphi-Comptoirs de l'Opéra de Lyon et se sont produites plusieurs fois au Hot-Club de Lyon.

### Concert

mardi 1<sup>er</sup> février à 12h30

**Concert** d'un ensemble du CNSMD de Lyon

### Enfants, nos vies étaient pareilles à des gongs...

mardi 8 février à 12h30

**Lecture-rencontre** d'après *Les Vagues* de Virginia Woolf, proposée à l'occasion du premier spectacle 2005 de l'ENSATT (École nationale supérieure des Arts et techniques du théâtre). Mise en scène : Emmanuel Daumas, avec les élèves de la 64<sup>e</sup> promotion. Représentations du 14 au 26 février à 20h à l'ENSATT \*

★ **La Commedia dell'arte**

*martedì 1<sup>er</sup> mars à 12h30*

Voilà Pinocchio débarquant chez Arlequin, Polichinelle, Pantalone et les autres ! Les personnages de la Commedia dell'arte réservent un accueil chaleureux à leurs compatriotes qui les entraîneront dans leurs folles aventures.

Pinocchio au pays de la Comedia dell'arte ou comment redécouvrir un personnage de votre enfance sur le ton de la comédie !

Programme complet, voir p. 30

**LES MINI-RÉSIDENCES**

ou la création contemporaine en cours

**Médiathèque de Vaise**

**théâtre**

Dans le cadre de ses missions de valorisation et de promotion du spectacle vivant contemporain, le département Arts vivants de la Médiathèque de Vaise propose un nouveau projet : les mini-résidences, dans le but d'associer accueil de compagnies et temps de rencontres privilégié entre le public et les équipes artistiques.

Dès ce mois de janvier, des compagnies sont accueillies pendant deux mois pour mener leur projet de création que ce soit en théâtre contemporain, en danse, en cirque ou toute autre thématique développée par le département Arts vivants. Le public découvre ce travail à travers des petites formes, des "work in progress", des répétitions, des ateliers... avant d'assister à la présentation publique de la création.

C'est aussi l'occasion pour le département Arts vivants de mettre en avant ses collections, de faire découvrir des compagnies professionnelles locales, de sensibiliser le public à la question des intermittents du spectacle.

Cette forme de résidence sera renouvelée à trois reprises durant l'année : une résidence d'hiver, une résidence de printemps, une résidence d'automne.

**SOUS LES SABOTS DE L'ANGE**

**Forme théâtrale pour acteurs et objets animés**

d'après *Théâtre décomposé* ou *l'homme-poubelle* de Mateï Visniec

*samedi 5 février à 14h30 : chantier* ouvert au public  
*vendredi 11 février à 20h : représentation* finale

★



D.F.

★ avec **Karen Gaborel, Robert Magurno** et **Hélène Saïd**

Lumières : Jérôme Allaire  
Mise en scène : Christian Nadin  
Production : **Cie Passacaille Théâtre** / Médiathèque de Vaise

Et si un beau matin en nous regardant dans le miroir, se reflétait l'image d'un ange à crinière de cheval... Si le soir, seul dans le grand lit, venait se blottir contre nous une colonie d'animaux doux et chauds... Si notre corps tout entier devenait soudainement le réceptacle des déchets d'autrui... Si un cercle tracé à la craie autour de nous suffisait à nous protéger du reste du monde pour l'éternité...

Serions-nous tous devenus fous ? Ou connaissant tout cela, nous pourrions enfin nous connaître et nous aimer ?

Entre innocence perdue et animalité retrouvée, ces textes de Visniec s'amuse avec tendresse de la nature humaine, de ses limites, de ses peurs, de ses espoirs. On se dit alors que si nous avons une âme, elle se trouve à mi-chemin entre le cœur et le ventre.



D.F.

**LA PETITE ODYSSEE**

**Itinéraire visuel et sonore pour une marionnette**  
très librement inspiré du *Voyage d'Anna Blume* de Paul Auster

*vendredi 4 mars à 20h* : représentation finale

avec **Yulinke** et **Hélène Saïd**

Lumières : Jérôme Allaire  
Mise en scène : Christian Nadin  
Production : **Cie Passacaille Théâtre** / Médiathèque de Vaise

Yulinke est un enfant sans âge. Créé par Hélène Saïd, le personnage appartient à la culture Yiddish. Il en possède l'humour et la légèreté. Le sens de la dérision mais aussi celui de l'Histoire. L'histoire de son peuple dont il emprunte les pas à la recherche d'un frère, à la recherche de lui-même.

Dans le chaos d'une ville assiégée, il promène sa silhouette androgyne, mi-clown mi-ange, relié aux grandes questions de l'existence par une seule nécessité : celle de survivre.

**et aussi**

Dans le cadre d'un partenariat avec la section de Lyon de l'association Guillaume Budé, la Médiathèque de Vaise accueille un cycle de conférences.  
plus d'informations : [www.guillaumebudelyon.com](http://www.guillaumebudelyon.com) ou 04 78 52 68 02

*jeudi 27 janvier à 18h15*

**Le fait d'actualité en perspective**

Conférence de **Jean-Maurice Mercier**, ancien directeur de l'information au journal *Le Monde*.

*jeudi 10 février à 18h15*

**La notion de frontière en littérature**

Conférence de **Marie-Annick Gervais-Zaninger**, maître de conférences à l'université de Nancy 2

## LA COMMEDIA DELL'ARTE

dans tous ses états

**Médiathèque de Vaise**

**exposition**  
25 janvier  
au 4 mars

**conférence animée** suivie du **vernissage** de l'exposition  
**samedi 29 janvier** à 14h30  
**et vente d'ouvrages**

sur la Commedia dell'arte par la librairie Decitre

**visite guidée**  
**samedi 19 février** à 14h30

**gourmandise**  
**mardi 1<sup>er</sup> mars** à 12h30

en partenariat avec l'équipe du Théâtre des Asphodèles

### Voyage au cœur d'un genre théâtral européen

Monter une exposition sur la commedia dell'arte prend un sens tout particulier aujourd'hui. Il s'agit en effet, à l'heure de l'accélération du processus de construction européenne, de montrer que déjà au XVI<sup>e</sup> siècle et ceci jusqu'au XVIII<sup>e</sup> - à des périodes où les guerres ravageaient régulièrement le territoire européen - des saltimbanques ont donné naissance à un courant théâtral qui a su traverser les frontières puis les siècles.

Si la commedia dell'arte est bel et bien née en Italie, elle est avant tout une forme artistique européenne qui a su dépasser les identités nationales et s'y adapter, se nourrissant d'elles pour se renouveler. Genre hybride, parfait symbole de cette intégration européenne réussie que l'on appelle aujourd'hui de nos vœux, la commedia dell'arte a trouvé tout au long du XX<sup>e</sup> ses continuateurs. Aujourd'hui les plus grandes écoles de théâtre, de l'Actor studio à New York à la Schaubühne de Berlin, ont compris l'importance occupée par la commedia dell'arte dans le jeu du comédien et intègrent désormais l'enseignement de cette forme dramatique dans leur formation. La commedia dell'arte a encore de beaux jours devant elle...

À travers cette exposition haute en couleurs, vous pourrez découvrir les principales caractéristiques de cette forme dramatique bien spécifique, faire la connaissance d'Arlequin, Polichinelle et les autres, vous familiariser avec leur masque et leur costume et comprendre ce qu'est devenue la commedia dell'arte aujourd'hui.



du 11 au 29 janvier

### Une nouvelle bibliothèque pour le Point du Jour

L'architecture de la future bibliothèque du Point du Jour, due à l'Atelier 3-Babin/ Renaud (Paris), marquera certainement de son empreinte le plateau du 5<sup>e</sup> arrondissement. Située rue Joliot-Curie, à deux pas de la place des Compagnons de la Chanson, ce nouvel équipement bénéficiera d'une surface de 752 m<sup>2</sup> répartis sur 3 niveaux et offrira de multiples services :

#### au rez-de-chaussée :

- un hall d'accueil dédié au prêt et à une première orientation,
- une salle d'environ 60 places dévolue aux animations (projections, expositions, conférences, ateliers d'écriture, temps du conte, rencontres de lecteurs, ...),
- une salle pour les enfants répartie entre un espace spécialement dédié aux tout-petits, un espace de consultation sur place, avec vue sur le jardin intérieur, et des documents tous supports à emprunter (livres, magazines, albums, BD, DVD, ...).

#### au 1<sup>er</sup> niveau :

- un espace de consultation sur place, avec vue sur le jardin intérieur, et documents tous supports en libre accès.

#### au niveau de la mezzanine :

- un espace multimédia dédié à l'accompagnement des lecteurs dans l'usage des nouvelles technologies de l'information,
- un espace de consultation sur place (dictionnaires et encyclopédies) et d'aide à la recherche documentaire.

Les travaux vont débuter durant l'été 2005 pour une ouverture de la Bibliothèque prévue au premier trimestre 2007.

## Bibliothèque du 1<sup>er</sup>

### LES DESSEINS DU MÉKONG, une itinérance

**Exposition** de photographies

Fruit d'un voyage d'étude et de recherche organisé par l'association Archinef *Les desseins du Mékong*, une itinérance engage le dialogue autour de l'idée de paysage comme lieu de mémoire. Au fil des territoires du Mékong, en prise avec une réalité urbaine lointaine, quatre intervenantes, Grazia Di Blasio, Anaïs Lebois, Boriana Paroucheva, Anaïs Prevel, issues des études d'architecture ont recueilli divers matériaux. L'exposition témoigne ainsi d'une identité spatiale et paysagère propre à la vallée du "fleuve aux mille sourires", identité lointaine destinée à enrichir la nôtre.

Cette exposition se veut une fenêtre ouverte sur la terre et invite à une multiplicité d'appréhensions, de regards et perceptions, pour tenter d'"apprivoiser" ces paysages, dont nous sommes tous, pour une part, responsables. Ces visions urbaines venues du lointain deviennent alors partie intégrante de notre paysage personnel, d'une expérience qui désormais nous appartient. Montrées et perçues au delà des continents, elles intègrent une échelle de perception planétaire.

Ainsi, sur le thème de paysages et développement durable, le projet se construit dans l'objectif d'une vision globale, une réflexion et des pratiques environnementales qui engagent notre futur. Cette exposition, multi-sensorielle et itinérante, vous invite à la rencontre, la transmission et l'échange.

**vendredi 14 janvier à 18h30 : vernissage** de l'exposition



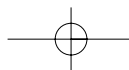
### CERCLE DES LECTEURS

Rencontre mensuelle des lecteurs et bibliothécaires autour des livres  
**samedi 22 janvier à 10h**

### TROC LECTURE : Tendez vos lectures et/ou vos oreilles !

Marie-Hélène Elgozi de l'association Page blanche cherche à rapprocher les livres et les gens et propose un troc-lecture où chacun lit (ou fait lire) un extrait d'un texte édité de son choix. Chaque lecture dure quatre minutes. À la fin de la soirée, les participants se retrouvent autour d'un buffet (composé de ce que chacun aura apporté) pour conclure le troc et échanger autour des textes choisis. \*





1<sup>er</sup> février  
au 4 mars

## TENT

**Exposition** d'œuvres de **Carl Granzow**, artiste plasticien

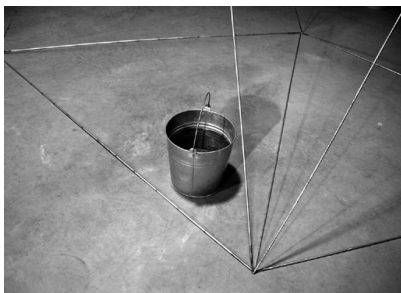
Avec son installation, Carl Granzow poursuit son exploration sur les relations entre l'œuvre et son lieu d'exposition. *Tent* propose une réflexion autour des enjeux économiques et culturels de l'histoire locale. Les œuvres sont conçues comme une façon de connaître le site où elles s'exposent. Celui-ci devient le matériau de l'œuvre et le sens naît dans cette relation.

*Tent* relie trois notions autour de la forme : la tente nomade ; la tente abri de survie et enfin le mot "tent" qui est à la racine du mot anglais "tentative" suggérant les idées de "provisoire" et "transportable". L'installation suggère aussi l'idée d'un contraste entre le lieu, le bâtiment lui-même inscrit au sein d'un ensemble plus complexe, la ville, et une forme, un abri, réduit à sa plus simple expression. Généralement associée à une structure de survie, la tente représente aussi une préoccupation constante de l'homme : se trouver un toit non seulement dans la nature

à laquelle la tente est généralement associée mais aussi dans le contexte urbain où l'on rencontre des difficultés pour se loger. La notion de "provisoire" attachée à la tente, semble, à première vue, étrangère à celle de sédentarité mais se trouve être proche de l'expérience individuelle au sein de la vie urbaine confrontée aux problèmes du logement. Enfin dans le contexte de l'exposition l'introduction de la soie fait, elle, référence à la fonction et à l'histoire du bâtiment de la Condition des soies, dans lequel se trouve la Bibliothèque.

vendredi 4 février à 18h30 : **vernissage** de l'exposition

Carl Granzow est professeur d'Arts plastiques à l'université de Lethbridge, Alberta, Canada. Il a exposé au Canada, aux États-Unis et en Allemagne.



## Bibliothèque du 2<sup>e</sup>

mercredi 19  
janvier à 19h

### LE SOMMEIL DE L'ENFANT

**Conférence** du Docteur **Marie-Josèphe Challamel**, pédiatre, chargée de recherche à l'Inserm, responsable de l'unité de sommeil de l'enfant à l'hôpital Debrousse à Lyon. Cette unité est l'une des très rares unités de sommeil entièrement consacrée à l'enfant en Europe.

Cette conférence raconte la naissance des états de vigilance au cours de la période foetale, l'installation des rythmes biologiques et du rythme jour/nuit au cours de la première année. Elle s'adresse aux parents qui se demandent si leur enfant dort assez, quand leur bébé ou leur enfant va se décider à faire ses nuits, mais aussi aux professionnels de santé confrontés au sommeil de l'enfant et à ses troubles. Ces troubles du sommeil : difficultés d'endormissement, opposition au coucher et éveils multiples, terreurs nocturnes et cauchemars sont très fréquents : 40 à 50 % des enfants de moins de 3 ans refusent d'aller se coucher, réveillent leurs parents plusieurs fois par semaine et souvent plusieurs fois par nuit.

Pourquoi les enfants se réveillent-ils ? pourquoi s'endorment-ils tard ? pourquoi ces troubles sont le plus souvent bénins ? pourquoi enfin les somnifères n'ont presque jamais leur place dans l'arsenal thérapeutique ? Cette rencontre permettra aux parents d'aborder certaines nuits blanches avec plus d'humour, de faire la différence entre une terreur nocturne et un cauchemar pour lesquels la conduite des parents va être tellement différente. Comment les parents doivent-ils aborder le moment du coucher ? Quand passer du berceau au lit ? Faut-il supprimer la sucette ? Que faire si votre enfant a peur du noir ? s'il vient dans votre lit ?...

samedis 22 janvier  
& 19 février  
de 10h à 12h

## CONTE ET MUSIQUE

**Ateliers** d'initiation au conte avec **Louis Soret**, comédien, musicien, auteur/compositeur et chanteur baryton. **Sur inscription** (groupe limité à 10 personnes)

L'illustration de ce projet est une statuette chinoise, qui a environ 2000 ans, et qui représente un conteur : l'homme porte un bonnet, un pantalon bouffant et son visage reflète une superbe hilarité. Il semble danser au son du tambour qu'il tient sous son bras et dont il brandit la baguette.

En dehors de ce témoignage visuel et historique de l'emploi de la musique par les conteurs, nous sommes amenés à d'autres réflexions : la musique avec le conte, pourquoi ? à quel moment ? pour quels effets ? Est-il besoin d'être aussi musicien, musicienne, chanteur, chanteuse ?

Voici donc énoncées les principales découvertes proposées par ce stage : utiliser à propos, sa voix et quelques simples instruments à des fins musicales ; inclure ces techniques dans des textes ; rendre plus vivants et attractifs une histoire, une anecdote, un récit, une fable, la lecture d'un texte.

### Un travail sur la voix

Il ne s'agit pas là de contenu d'expression, mais bien de moyen, c'est-à-dire de la voix, en tant que production sonore par un ensemble d'organes, en tant qu'ensemble de pièces anatomiques, muscles, tendons, cordes vocales, constituant l'appareil phonateur. C'est un travail sur les systèmes afférents : organes de l'émission du souffle et organes de la résonance. Il s'agit enfin d'une distinction judicieuse des utilisations de la voix, de ses registres et de ses placements, de ses capacités d'élocution, d'imitation et d'expressions musicales.

La voix : "Instrument parfait, organe de la séduction, usant d'un éventail infini de couleurs, capable de transmettre les émotions les plus profondes... Trouver sa voix, qu'elle soit légère ou ample, grave ou aiguë, en tout cas à nulle autre pareille, c'est découvrir en soi des sources vives, trouver son identité profonde, facteur d'équilibre et d'authenticité qui apporte la confiance en soi." Yva Barthélémy (La voix libérée)

### Un travail sur quelques instruments de musique

Il n'est pas demandé de connaissances techniques : les instruments proposés, principalement des instruments de percussion (mais aussi à cordes ou à vent) sont accessibles à tous par un rapide apprentissage. On pourra donc s'initier au maniement de cymbalettes, cloches et clochettes, tambourins, râcles, cistres et crotales... et aussi, crécelles, sifflets, appeaux, monocordes, boîtes à sons...

**Louis Soret** a suivi une formation musicale classique (piano, saxophone, chant), puis jazz. Il s'est intéressé aux musiques de tradition arabe, arabo-maghrébine, turque, persane, indienne... Il a enseigné le français à l'étranger jusqu'en 1983. Il est producteur délégué à Radio-France, musicien, chanteur et concepteur de spectacles pour les Jeunesses Musicales de France. Il a créé avec Marc Bernard la Compagnie de l'Aloète, spécialisée dans le théâtre musical, et plus récemment, la Compagnie des Foussages.

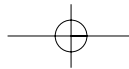
Il participe à de nombreux spectacles, animations, concerts, concerts commentés, conférences, dans les domaines des musiques ethniques, d'improvisations et médiévales. Il a également participé à plusieurs enregistrements avec Anello Capuano, Jean-Philippe Seunevel, Iyad Haimour, Le Concert dans l'œuf, la Compagnie Médiévale, et les chanteuses Poly Jordan et Sarah Alexander.

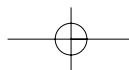
samedi 29 janvier  
à 18h

## LE JOUET, UN OUTIL POUR GRANDIR De l'importance du jeu dans la vie de nos enfants

**Conférence** de **Sophie Dufour**, responsable Formation à la ludothèque Quai des Ludes, suivie d'une **présentation** de jeux et de jouets

Cette rencontre s'adresse aux parents et aux professionnels pour réfléchir à l'intérêt du jeu dans la vie de l'enfant et à la mise en place de moments de jeu de bonne qualité. Jouer c'est se découvrir, seul et au milieu des autres, c'est expérimenter son environnement pour le comprendre, c'est avant tout faire l'expérience fondamentale de la liberté. Redonner sa place au jeu dans la vie quotidienne de nos enfants c'est leur rendre le droit d'être simplement des enfants. Le jouet est un outil pour grandir. \*





mercredi 2 février  
à 19h

## HISTOIRE ET MÉMOIRE FAMILIALES La psycho-généalogie

**Conférence-débat** de **Sophie Marnez**, psycho-généalogiste, elle s'occupe des thérapies trans-générationnelles et a fondé l'association La Clé dans l'arbre à Ecully.

Tandis que le généalogiste traque les dates et les filiations pour établir l'arbre de la famille, en remontant le plus loin possible et en étalant les ramifications le plus largement possible, le psycho-généalogiste va s'attacher particulièrement aux mémoires familiales.

À travers les dates, bien sûr, mais également les prénoms, les professions, les maladies, les accidents et les causes de décès, l'ordre dans les fratries, etc. Il va rechercher aussi ceux que l'on ne voit pas dans l'arbre habituellement mais qui ont laissé une trace dans la famille : les fiancés pas épousés, les "ex", les enfants décédés trop jeunes pour figurer à l'état-civil, les bannis et les exclus, ceux dont on ne parle plus. La famille est un système qui a ses propres lois. Lorsqu'elles ne sont pas respectées, le désordre s'installe. Aussi, dans un besoin de compensation, la famille charge-t-elle les nouvelles générations de porter des mémoires pour les honorer ou les réparer.

La psycho-généalogie s'attache à traquer les causes de ces déséquilibres qui pèsent sur les épaules des derniers arrivés afin de rendre à chacun son rôle et sa place d'origine et afin de libérer les mémoires encombrées. Ils disposent alors d'une énergie retrouvée pour vivre leur propre vie.

Si l'histoire ne peut être réécrite, les mémoires qui s'y sont greffées (sentiments, émotions, croyances, légendes, secrets,...) peuvent être revisités et réparés. Une mémoire réparée est une mémoire qui n'est plus souffrante et qui n'encombrera pas les générations à venir.

mercredi 2 mars : **atelier** pour apprendre à monter son arbre psycho-généalogique  
**Renseignements et inscription** à la Bibliothèque

## LA BANDE À B.D.

Si vous aimez la bande dessinée, un peu, beaucoup, passionnément ou même pas du tout, venez rejoindre la Bande à B.D. ! Un club de bandes dessinées, ouvert à tous, pour discuter, échanger, découvrir et faire découvrir cette forme d'expression ultra créative.

## LES RENDEZ-VOUS DE L'ESPACE MULTIMÉDIA

Renseignements et inscriptions à la Bibliothèque du 2<sup>e</sup> (Espace multimédia)

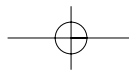
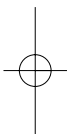
**Initiation à l'utilisation d'un tableur** : pour découvrir les fonctions de base d'un tableur (travail sous Microsoft Excel), **sur inscription** pour adultes et enfants

**Initiation à l'utilisation d'une base de données** : pour découvrir la création et le fonctionnement d'une base de données (travail sous Microsoft Access), **sur inscription** pour adultes

**Atelier Internet** : session d'initiation à l'utilisation d'Internet en petit groupe (limité à 6 personnes) 2 séances, *les jeudis 20 et 27 janvier de 9h30 à 12h* ou *les jeudis 17 et 24 février de 9h30 à 12h*. Les outils de recherche (moteurs, méta-moteurs, annuaires), utilisation d'une messagerie électronique (création d'une adresse e-mail, fonctions avancées, connaissance de Microsoft Outlook express), outils de communication (newsgroups, forums de discussion, chat,...), découverte des ressources en ligne (Lexis-Nexis, Kompas...), découverte des autres possibilités d'Internet (Achat en ligne,...)

**Atelier traitement de texte et tableur** : session de formation à l'utilisation d'Internet en petit groupe (limité à 6 personnes) 2 séances, *les vendredis 21 et 28 janvier de 9h30 à 12h* ou *les vendredis 18 et 25 février de 9h30 à 12h*. Création, composition et mise en forme avancée d'un document texte (lettre, dossier,...), découverte des différentes possibilités d'un tableur (utilisation de fonctions, macros,...), traitement de données à l'aide d'un tableur (graphiques, statistiques,...)

mardi 8 février  
à 18h30



## Bibliothèque du 4<sup>e</sup>

vendredi 4  
février à 17h

### MATA HARI, belle et sensuelle

**Lecture** par **Jean-Marc Lantéri** de textes issus du livre *L'œil du jour*, paru en 2002 aux Éditions Espaces 34.

"Mata Hari, belle et terriblement sensuelle, est prête à tout pour assouvir ses fantasmes et sa soif de pouvoir". Mata Hari incarne parfaitement le mythe de la femme fatale et vénéneuse, collectionneuse de bijoux, de fourrures et d'amants. Un mythe édifié sur des rêves de princesse par une stripteaseuse mythomane propulsée idole des capitales internationales.

Dans *L'œil du jour*, Jean-Marc Lantéri fait revivre les multiples rencontres qui ont marqué le destin de Mata Hari et offre une ultime nuit de fête à la belle danseuse orientale devenue espionne avant sa fin tragique.

**Jean-Marc Lantéri** est auteur dramatique, traducteur et maître de conférences à l'université de Lille III.

Ancien élève de l'École normale supérieure de Fontenay-Saint-Cloud, agrégé de Lettres modernes, il a publié des articles dans *Littérature*, *Autrement*, *Les Cahiers de la Comédie-Française*, *Alternatives Théâtrales*, *Europe*, *Séquence*, *Théâtre/Public* et a effectué divers travaux de dramaturgie.

De 1990 à 1993, il a été chargé d'action culturelle à l'Institut français du Royaume-Uni. En 1998, il a reçu une bourse d'encouragement du CNL. Il a résidé, en 1999, à La Chartreuse, et a reçu la bourse du British Council pour étudier le théâtre anglais contemporain à Royal Holloway University. En 2002, il a résidé au Château de La Napoule, près de Cannes.

Œuvres théâtrales : *Antigone (42)*, *Les Petites baleines de la côte est*, *Jubilaires*, *Le Gouter de Massada*, *Delenda*, *Initiales D.J.*, *L'Assassin dispersé*, *L'Ascension du glacier Gepatschener sans chaise à porteur ni ballon dirigeable...*

La pièce de théâtre, *L'œil du jour*, mise en scène par Cécile Marmouget, sera jouée du 1<sup>er</sup> au 11 février au Théâtre de la Croix-Rousse ([www.croix-rousse.com](http://www.croix-rousse.com))

8 au 26 février

### DANIEL MAXIME POCHON, rétrospective

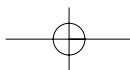
**Exposition** de dessins, peintures et graphismes

Cette exposition est réalisée en souvenir de Daniel Maxime Pochon, peintre et artiste graphique, disparu en 1964.

Né dans un village de l'Ain, il partage son temps entre l'école, la pêche, le foot, les courses de vélo et le travail dans le commerce de ses parents. Cependant, dans le même temps naît une passion : le dessin. C'est à Paris, après quelques mois à l'école d'arts graphiques qu'il fait ses débuts professionnels auprès de Raymond Gid qui reste le premier témoin de ses dons artistiques et de sa volonté de s'affirmer. Mais c'est à Lyon qu'il souhaite vivre. Il s'installe donc à la Croix-Rousse en 1959. Il devient le collaborateur de Francis Deswarte qui lui confie l'essentiel des études graphiques des éditions Deswarte. Commence alors pour Daniel Maxime Pochon une période artistique fertile. Il laisse éclater son style et son pouvoir créatif avec une impressionnante intensité comme si le temps lui était compté. Un regard de "lutteur tendre" disait un de ses amis Lyonnais, une allure de bressan solide, les bras toujours chargés de cartons à dessins, Daniel Maxime Pochon a traversé l'existence sans bruit, mais en s'imposant avec détermination. Il nous reste aujourd'hui le souvenir d'un homme sans faux-semblants, exigeant, un travailleur en recherche permanente aussi bien dans son métier de dessinateur publicitaire que dans ses dessins personnels, restés pour certains à l'état d'ébauche. Pour mémoire, une exposition de ses graphismes a été réalisée à l'initiative de ses amis à la Galerie l'Œil Écoute en février 1967.

mardi 15 février de 18h à 21h : **vernissage** de l'exposition en présence de Mijo Pochon





## Bibliothèque du 5<sup>e</sup> Saint-Jean

### RENCONTRE DE LECTEURS

mardi 11 janvier & mardi 8 février à 19h  
Rencontre autour de vos lectures favorites

samedi 5 février  
à 17h

### L'HEURE MUSICALE

L'Heure musicale propose un concert de musique de chambre par les étudiants du Conservatoire national de région de Lyon, un samedi par mois à 17h.

mardi 18  
janvier à 18h

## Bibliothèque du 7<sup>e</sup> Jean Macé

### MÉRIAUX FRÈRES

Projection du film de Christian Deloel (1992, 25 mn)  
C'est un matin gris comme ils doivent l'être souvent à Somain (Nord). La maison Mériaux ouvre ses portes, les clients se succèdent... Christian Deloel nous entraîne au plus profond de ce "temple-théâtre de la quincaillerie".

Ce film a obtenu le Prix du patrimoine au festival du cinéma du Rée len 1992.

### RENCONTRE DE LECTEURS

mardi 25 janvier & mardi 22 février à 17h45  
Venez découvrir ou partager les coups de cœur des lecteurs

### LES ESTAMPES ANCIENNES

Rencontre avec **Michèle Langara**, Fonds ancien de la Bibliothèque municipale de Lyon.

L'estampe a connu, du XVI<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle, la faveur de grands artistes qui ont trouvé en elle leur meilleure expression. Œuvre d'art, l'estampe est aussi le reflet des coutumes et des mœurs, le témoin de l'histoire et des mentalités...

Les pièces les plus prestigieuses du fonds d'estampes de la Bibliothèque vous sont présentées ainsi que les différents procédés de gravure utilisés pour leur réalisation : procédés en relief, techniques en creux.



La fuite en Egypte d'Albrecht Dürer, bois gravé, 1505

## Bibliothèque du 6<sup>e</sup>

jeudi 27 janvier  
& jeudi 10 février  
de 9h30 à 11h30

### DANS LA SALLE DES OUVRAGES D'ART

**Atelier d'écriture et mise en scène** proposés une fois par mois par la comédienne **Ophélie Cseko-Sabot**.

Écrire au milieu des livres, son livre, ligne à ligne, grappiller sur les étagères quelques vers de Desnos, un dialogue de Colette, la phrase de Proust : "Longtemps je me suis couché de bonne heure..." S'aventurer chez des inconnus, dans un roman indien, sous une tente afghane, dans la mémoire malgache. Rêver.

Les personnages mangent au restaurant "La pagode impériale". Ouvrir un livre de cuisine chinoise et y apprendre à plier les rouleaux de printemps. L'action se déroule dans une usine de fer. Feuilletter le manuel de construction des ponts et des routes.

Absorber les mots, les images, se laisser bercer, inspirer puis saisir l'inspiration, inspirer, souffler et déposer délicatement à l'encre les premiers pas de la plume sur la page.

**Sur inscription**

mardi 8  
février à 18h

### CE QUI FAIT GRANDIR L'ENFANT

**Rencontre** animée par l'association L'École des parents et des éducateurs  
Comment la famille, la crèche, l'école et les autres structures éducatives aident-elles l'enfant à grandir ?

vendredi 28  
janvier à 18h

### UNE HISTOIRE DE THÉIÈRES

**Rencontre** avec **Anne-Hélène Grisard**

Savourant une tasse de son breuvage favori, l'amateur connaît-il la théière fidèle qui le lui a offert ? Loin du faste des porcelaines, les théières de Yixing, premier centre potier chinois, promettent d'autres saveurs pour qui ouvre son cœur à leur élégance discrète.

Notre rencontre vous convie à la découverte des théières de Yixing, ainsi qu'à une dégustation de thé commentée. Renseignements et **inscription** auprès des bibliothécaires.

En partenariat avec le Comptoir de thés Long Jing (50 cours Vitton, Lyon 6<sup>e</sup>)

vendredi 11  
février à 19h

du 11 au 26  
janvier

## Bibliothèque du 9<sup>e</sup> La Duchère

### UN ARBRE D'ESPOIR

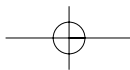
**Exposition** de neuf peintures au pastel à l'huile de **Messaoud Belabbas**, peintre du pied (boursier de l'Association des Artistes Peignant de la Bouche et du Pied)

Messaoud Belabbas cite très souvent Jacques Prévert : "C'est très intelligent les pieds, quand vous voulez aller très loin, ils vous emmènent très loin. Et puis, quand vous ne voulez pas sortir ils restent là, ils vous tiennent compagnie." (*Paroles*)

Peindre une toile c'est ouvrir une porte sur la vie. Messaoud Belabbas est né en 1969 à Oran. Enfant, il s'initie au modelage de la terre avec sa grand-mère,



\*





potière. Aujourd'hui, il a découvert sa voie : il aime peindre des corps, des silhouettes en mouvement à travers lesquels il a la sensation de bouger et de vivre. Il y a aussi des paysages de mer, de montagne et des natures mortes très colorées ; il réalise peu à peu le pouvoir de transmettre ses émotions.

Aujourd'hui, Messaoud Belabbas est heureux de présenter ses œuvres, de partager sa passion, son courage et sa volonté avec d'autres personnes à mobilité réduite pour qui il anime des ateliers mais aussi et surtout avec les jeunes du quartier : "ils pourraient peut-être exprimer leur violence au travers de leur création et ainsi trouver une raison d'être..."

*mardi 11 janvier à 18h30 : vernissage de l'exposition*

Messaoud Belabbas a exposé à la Bibliothèque plusieurs fois depuis 1998 et l'on a vu son trait s'affirmer et sa palette se colorer au fil du temps. Ces dernières années, ses peintures ont été accueillies dans de nombreux lieux d'exposition régionaux et nationaux (même jusqu'à Madrid).

## CERCLE DES LECTEURS

*lundis 18 janvier et 8 février à 19h*

Rencontre mensuelle des lecteurs et des bibliothécaires autour de leurs coups de cœur littéraires. Les livres présentés et leur liste bibliographique sont ensuite à la disposition de tous les lecteurs.

## ATELIER D'ÉCRITURE

*les mardis de 14h à 16h (hors vacances scolaires)*

Rencontre hebdomadaire autour de l'écriture animée par **Annie Schwartz**, écrivain public. Pour adultes et jeunes adultes, **sur inscription**

## Bibliothèque du 9<sup>e</sup> Saint-Rambert

### RENCONTRE AUTOUR D'UN LIVRE

*mercredi 9 février à 19h15*

Échange, partage d'idées, d'émotions, de réactions autour d'un livre et de son auteur.

### Au Musée de l'Imprimerie

*mercredi 19 janvier à 18h30*

**La reliure traditionnelle**  
Conférence de **Marie-Claire Hubert**, relieuse et enseignante en reliure à Lyon.

Breve histoire de la reliure, pour entrevoir les différents aspects de la technique (plaçure, couture, endosseure, pose des plats puis des tranches, couverture, finissage et dorure, ...)

*mercredi 9 février à 18h30*

**La reliure industrielle**  
Conférence par **Jean Davin**  
Héritier d'une tradition centenaire (quatrième génération de relieurs), Jean Davin a participé activement pendant trente-cinq ans à la fabrication de livres, de la maquette à la reliure terminée, de la réception des feuilles à l'expédition des ouvrages.

### A la rencontre des collections

*dimanche 2 janvier de 15h à 16h30*

*jeudi 20 janvier de 12h30 à 13h30*

**Visite générale des collections :** caractères usuels et historiques de l'atelier d'imprimerie

*dimanche 6 février de 15h à 16h30*

*jeudi 17 février de 12h30 à 13h30*

**Le temps des écritures :** du cunéiforme à la lettre latine, la gravure sur cuivre

Renseignements au 04 78 37 65 98

# enfants

## Bibliothèque Part-Dieu

### COULEURS D'ÉTHIOPIE

Exposition *jusqu'au 5 février*

Le collectif Couleurs d'Éthiopie, dans le cadre de sa manifestation sur l'agglomération lyonnaise, propose avec le département Jeunesse une exposition de photographies de **Philippe Thiebaut**, de peintures sur peau, d'objets, illustrant la vie quotidienne en Éthiopie.

Ce vaste pays de l'Est africain est le berceau de Lucy, la "femme préhistorique", le royaume mythique de la Reine de Saba et n'a jamais été colonisé. Il n'est pas le désert que beaucoup imagine mais une contrée montagnaise et verdoyante traversée par le Nil et habitée de peuples différents.

*samedi 5 février à 15h : spectacle de contes avec Yao Louis* pour les enfants à partir de 5 ans

### ÉNERGIES ET ÉNERGIES RENOUVELABLES

Exposition du *8 février au 26 mars*

Cette exposition permet d'amener les enfants et les adolescents à prendre conscience que les énergies fossiles sont épuisables et sources de pollution, et que l'on peut en partie les remplacer par des énergies renouvelables. Les thèmes évoqués sont l'évolution historique de l'utilisation des énergies et les différences entre les énergies fossiles et les énergies renouvelables.

Elle permet de comprendre les chaînes énergétiques : les différences entre sources, moyens de transformations et leurs utilisations et impacts sur l'environnement afin de favoriser un comportement "économe" au quotidien : à la maison, dans son établissement scolaire...

La maquette d'une maison écologique montre comment les énergies renouvelables peuvent être intégrées dans l'habitat et la vie quotidienne.

Exposition proposée par l'Agence locale de l'énergie de l'agglomération lyonnaise

*mercredis 16 & 23 février de 15h à 16h : projections* de vidéos réalisées par Cap Canal sur le développement du comportement écologique citoyen des enfants de plus de 6 ans

## Bibliothèque du 1<sup>er</sup>

### LE TEMPS DU CONTE

*mercredis 5, 12, 19 & 26 janvier à 10h30*

*mercredi 2 février à 10h30*  
pour les enfants de 0 à 3 ans

*mercredi 12 janvier à 11h15*

*mercredi 2 février à 11h15*  
pour les enfants de 4 à 6 ans

*mercredis 5 et 26 janvier à 16h*  
pour les enfants de 7 ans et plus

### C'EST QUOI TON MÉTIER ?

*mercredi 19 janvier à 15h30*

Rencontre avec **Frédérique Jourjon**, hôtesse de l'air, pour les enfants à partir de 9 ans et leurs parents  
Frédérique travaille depuis 15 ans sur les vols longs courriers (Boeing 747, Airbus 340). Elle accompagne, assure le confort et la sécurité des voyageurs autour du monde. Les pieds dans les nuages mais la tête bien sur les épaules, son métier nous fait rêver. Mais il reste très difficile et exige des qualités morales et physiques hors du commun. Êtes-vous prêts pour l'embarquement ?

*mercredi 9 février à 10h*

Rencontre avec **Dominique Derian**, vétérinaire au jardin zoologique du Parc de la Tête d'Or, pour les enfants à partir de 6 ans et leurs parents

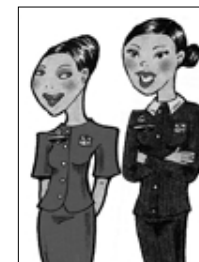
Des fauves aux reptiles, des singes aux oiseaux exotiques, sans oublier les éléphants, les girafes, les biches et compagnie, le parc zoologique de la Tête d'Or accueille environ mille pensionnaires. À poils ou à plumes, ce



Couleurs d'Éthiopie

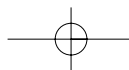


Énergies renouvelables



C'est quoi ton métier ?





sont les "patients" ordinaires de Dominique Derian. Un métier qui fait rêver bien des enfants et qu'elle vient nous présenter.

### LE TEMPS DU FILM

Projections de films  
*samedi 29 janvier à 14h30 :*  
 pour les enfants à partir de 9 ans  
*samedi 26 février à 14h30 :*  
 pour les enfants à partir de 4 ans



### Bibliothèque du 2°

#### LE TEMPS DU CONTE

les *mercredis 12 janvier & 2 février*  
 à 10h pour les enfants de moins de 3 ans  
 à 11h pour les enfants de 4 à 6 ans  
 (sur inscription pour les crèches,  
 les *mercredis 19 janvier et 9 février* à 10h)



### LA SÉANCE DU JEUNE SPECTATEUR

*mercredis 16 & 23 février* à 15h  
 Projections de films, séances surprises  
 pour les enfants à partir de 8 ans

### Bibliothèque du 4°

#### LES RÉCITS DU MERCREDI

les *mercredis* à 10h30 et à 11h  
 Lecture d'albums d'images par les bibliothécaires pour les enfants à partir de 4 ans

### Bibliothèque du 5° Saint-Jean

#### LE TEMPS DU CONTE

*mercredi 26 janvier* de 9h30 à 10h :  
 pour les enfants de moins de 3 ans



L'Heure de la découverte

*mercredi 9 février* de 9h30 à 10h :  
 pour les enfants de plus de 3 ans

### L'HEURE DE LA DÉCOUVERTE Les animaux de la forêt enchantée

*samedi 29 janvier* à 15h

Cet atelier-découverte constitue une approche de l'art d'aujourd'hui à travers les œuvres de l'Artothèque (estampes, photographies, vidéos d'artistes...). Des animaux fantastiques, imaginaires ou réels, réalisés par des artistes contemporains à découvrir par le jeu, le conte, le regard...

Œuvres présentées : *Roof Monster* de Dean Bowen, *L'Oiseau ensorceleur* de Corneille, *Lapin* de Joël Hubaut, *Isaac Bernado* de Charlemagne Palestine.

Avec **Aurélié Carrier**, Collections graphiques de la Bibliothèque de la Part-Dieu pour les enfants de 6 à 9 ans, **sur inscription**

### Bibliothèque du 6°

#### LE 4° ROI MAGE

*vendredi 7 janvier* à 19h  
 Soirée conte avec les bibliothécaires **Anne-Hélène Grisard** et **Bénédicté Fauvet-Messat**, pour les enfants à partir de 7 ans  
 Les joueuses prêtent leur voix au 4° Roi mage pour qu'il conte son histoire.  
 Oreilles contentées, nous partagerons quelques gourmandises.

#### CE QUI FAIT GRANDIR L'ENFANT

*vendredi 28 janvier* à 18h  
 Rencontre animée par l'association L'École des parents et des éducateurs  
 Comment la famille, la crèche, l'école et les autres structures éducatives aident-elles l'enfant à grandir ?

#### OKU MIKAWA

*jeudi 17 & vendredi 18 février* de 9h30 à 12h  
 Ateliers de création d'estampes animés par

### Anne-Hélène Grisard et Bénédicté Fauvet-Messat, bibliothécaires

À travers l'œuvre du photographe Shizo Maeda, la poésie et la peinture japonaises, la Bibliothèque propose deux ateliers autour du thème des quatre éléments. Ces ateliers donneront lieu à une exposition.

Pour les enfants à partir de 12 ans,  
**sur inscription**

### Bibliothèque du 7° Guillotière

#### PROJECTIONS VIDÉOS

Pour les enfants de 4 à 7 ans, **sur inscription**  
*samedi 8 janvier* à 15h  
*Robbie et le renne 2* réalisé par Peter Peake

Après avoir été sélectionné pour faire partie de l'attelage du Père Noël, Robbie est promu guide pour touristes dans le Grand Nord. Mais les affaires ne vont pas très fort. Il part à la recherche d'une tribu perdue de guerriers Vikings. Ces derniers pourraient-ils l'aider à sauver ses amis tombés dans l'infâme piège tendu par Blitzen et son nouveau complice ?

*samedi 5 février* à 15h  
*L'Antilope d'or*, conte du folklore indien réalisé par Lex Atamanov

Ce film a été primé cinq fois lors de festivals d'animation internationaux.

#### MILLE ET UN CONTES

*samedi 15 janvier* à 15h  
 Pour rire, frissonner, rêver en compagnie des héros des contes...  
 pour les enfants de 4 à 7 ans

### L'HEURE DE LA DÉCOUVERTE Des portraits pas comme les autres

*samedi 12 février* à 15h

À travers le thème apparemment classique du portrait, les enfants découvrent par le jeu, le conte, le regard... des œuvres originales. Ils entrent dans l'univers de l'art et se laissent surprendre par la diversité et la richesse des

portraits. Ils pourront s'exprimer et donner leurs propres interprétations sensibles et personnelles.

(Œuvres présentées : *L'Odyssée* de Bengt Lindström (gravure), *Paris, 1954*, d'Édouard Boubat (photographie Noir et blanc), *Portraits* de Rebecca Bournigault (vidéo d'artiste). Avec **Aurélié Carrier**, Collections graphiques de la Bibliothèque de la Part-Dieu pour les enfants de 6 à 9 ans, **sur inscription**

### LE TEMPS DU CONTE

les *samedis* à 10h30 (hors vacances scolaires)  
 pour les enfants de 0 à 3 ans, accompagnés d'un adulte  
 Croq mi, croq moi, en veux-tu ?  
 En voilà ? Des histoires, t'en auras...

### ESPACE MULTIMÉDIA

le *mardi*, le *jeudi* et le *vendredi* de 15h à 16h30,  
 sur rendez-vous

Vous trouverez à votre disposition six postes multimédia avec accès à la bureautique, l'accès gratuit à Internet, la messagerie électronique, aux cd-roms de la Bibliothèque (logiciels bureautique, multimédia, jeux, documentaires...). Un internaute vous conseille et vous apporte une aide à l'utilisation des différents outils du multimédia.

La durée des séances est de : 1/2h, 2 fois par semaine ou 1h, 1 fois par semaine.  
 Les enfants de moins de 7 ans doivent être accompagnés par un adulte

### Bibliothèque du 8°

#### JEUX DE MOTS

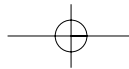
*samedi 8 janvier* entre 15h et 17h  
 Découverte des cadavres exquis et autres jeux d'écriture amusants, pour s'enrichir. Pour les enfants à partir de 10 ans

#### ATELIERS D'ÉCRITURE

*mercredis 12 janvier & 2 février* à 17h  
 Ateliers animés par **Michel Reynaud**, \*



L'Heure de la découverte





★ formateur en atelier d'écriture. L'atelier d'écriture explore divers types d'écriture pour élargir l'horizon et développer des potentialités peut-être en friche.  
**sur inscription**

**CLUB DE LECTURE  
Prix du vif d'or**

*vendredi 21 janvier à 17h30*

À partir d'une sélection de romans faite par les bibliothécaires, les enfants échangent leurs plaisirs de lecture. Ils élisent leur roman préféré qui sera couronné par le Prix du vif d'or, organisé en juin prochain. Les séances sont animées par les bibliothécaires. Quelques auteurs sélectionnés : Marie-Aude Murail, Christian Grenier, Mikael Ollivier, David Almond.  
pour les enfants à partir de 10 ans,  
**sur inscription**



**VOYAGE EN B.D.**

*samedi 22 janvier de 14h30 à 17h*

Jeux de hasard et de réflexion sur les héros de la bande dessinée jeunesse en utilisant différents moyens disponibles à la Bibliothèque (Internet, dictionnaire, recherche documentaire, improvisation...). Choisissez votre héros et parcourez son univers quotidien. En cumulant chance, connaissance et un petit peu d'humour, il n'aura plus aucun secret pour vous...  
**sur inscription**



**PAPIER, COLLE, CISEAUX**

*samedis 19 & 26 février de 13h à 16h30*

Ateliers animés par l'équipe jeunesse de la Bibliothèque  
Surfer, imprimer, décorer, découper, coller : création d'objets en papier à partir de modèles trouvés sur Internet. Les plus originaux seront exposés à la Bibliothèque.



*Théâtre nouvelle génération*

**Bibliothèque  
du 9° Saint-Rambert**

**LE TEMPS DU CONTE**

*mercredi 9 février de 10h30 à 11h30*

Pour sa première saison le Théâtre Nouvelle Génération (anciennement le TJA) vous invite à découvrir un étonnant Petit Chaperon Rouge qui swing, qui pétille... mis en musique par George Aperghis ; à plonger dans les délices de l'enfance et visiter les greniers de la mémoire.

Pour les enfants à partir de 6 ans  
À cette occasion, **Nathalie Teboul** du TNG présente la programmation festive et jubilatoire du TNG.

**Bibliothèque du 9° La Duchère**

**THÉÂTRE NOUVELLE GÉNÉRATION**

*mercredi 12 janvier à 16h*

Présentation en images et en textes de la première saison du TNG par **Nathalie Teboul**

Venez découvrir la saison du TNG, riche en émotions et en sensations, pour rêver, grandir et s'enrichir.

**LIS-MOI UN ROMAN**

*mercredi 26 janvier à 14h*

Lecture à voix haute et débat pour les pré-ados (8 à 11 ans)

Une fois par mois une bibliothécaire lit aux jeunes des extraits d'un ou de plusieurs romans et leur propose d'entamer une réflexion autour de cette lecture et des livres qu'ils lisent...

**BÉBÉ BOUQUINE,  
BÉBÉ COMPTINE**

*mercredi à 10h :*  
pour les tout-petits (moins de 4 ans)  
*mercredi à 14h :*  
pour les enfants de plus de 4 ans (sauf le dernier mercredi de chaque mois) ★

Une bibliothécaire raconte une ou plusieurs histoires aux enfants à partir des livres de la Bibliothèque.  
**sur inscription** pour les groupes

**Médiathèque de Vaise**

**LE TEMPS DU CONTE**

*mercredi 5, samedi 15, mercredi 19,  
samedi 29 janvier  
mercredi 2, samedi 12, mercredi 23 février  
à 15h*

Lectures proposées par les bibliothécaires pour les enfants à partir de 4 ans

**BÉBÉ BOUQUINE,  
BÉBÉ COMPTINE**

*mercredi 5, samedi 15, mercredi 19,  
samedi 29 janvier  
mercredi 2, samedis 12 et 26 février à 10h15*  
Lectures proposées par les bibliothécaires pour les enfants de moins de 3 ans

**LE TEMPS DU CONTE**

**Bibliothèque des enfants Part-Dieu**  
*le mercredi à 10h15* pour les enfants de moins de 3 ans  
*le mercredi à 10h45* pour les enfants de plus de 3 ans

**Bibliothèque du 1°**  
*le mercredi à 10h15* pour les enfants de 0 à 3 ans  
*un mercredi sur deux à 11h* pour les enfants de 4 à 6 ans  
*un mercredi sur deux à 11h* pour les enfants à partir de 7 ans

**Bibliothèque du 2°**  
*le mercredi à 10h* pour les enfants de moins de 3 ans  
*le mercredi à 11h* pour les enfants de 4 à 6 ans

**Bibliothèque du 4°**  
*le mercredi de 10h30 à 11h* pour les enfants à partir de 4 ans

**Bibliothèque du 5° Saint-Jean**  
*le mercredi de 9h30 à 10h* pour les enfants de moins de 3 ans

**Bibliothèque du 6°**  
*le mercredi à 9h30* pour les enfants de 2 à 3 ans  
*le mercredi à 11h* pour les enfants de 4 à 6 ans

**Bibliothèque du 7° Guillotière**  
*le samedi à 10h30* pour les enfants de moins de 3 ans  
*le samedi de 15h à 15h30* pour les enfants de 3 à 6 ans

**Bibliothèque du 8°**  
*le mercredi à 10h15* pour les enfants de moins de 6 ans

**Bibliothèque du 9° Saint-Rambert**  
*un mercredi sur deux à 10h30* pour les enfants de 4 à 8 ans  
*le dernier jeudi du mois à 16h* pour les enfants de moins de 3 ans

**Bibliothèque du 9° La Duchère**  
*le mercredi à 10h30* pour les enfants de moins de 4 ans  
*le mercredi à 15h30* pour les enfants de plus de 4 ans

**Médiathèque de Vaise**  
*deux samedis par mois à 15h*  
*le deuxième mercredi du mois à 15h*  
pour les enfants à partir de 4 ans

Le Temps du conte est proposé toute l'année, sauf pendant les vacances scolaires  
Renseignements dans les Bibliothèques